

Hiv. szám: 5/54-1/2022.
(Népjóléti és Intézményfelügyeleti Főosztály)

ELŐTERJESZTÉS

sportszervezetekkel kapcsolatos bérleti szerződések jóváhagyásáról

2022 JAN 18.
Átvette: M

Tisztelt Képviselő-testület!

Az Önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX. 30.) önkormányzati rendelet (a továbbiakban: Vagyonrendelet) 14. § (8) bekezdése alapján költségvetési szerv használatában álló vagyon hasznosítása során legfeljebb 5 évre összességében 5 millió forint bérleti díjra, vagy évi legfeljebb 1 millió forint bérleti díjra köthet szerződést. Ha a szerződés időtartama az 5 évet, vagy az éves bérleti díj az 1 millió forintot meghaladja, annak megkötéséhez a Képviselő-testület jóváhagyása szükséges.

A Kulturális Bizottság az önkormányzat testnevelési és sportfeladatairól szóló 1/2014. (I. 6.) önkormányzati rendelet 8. § (1) bekezdése alapján a 2021. december 7-ei ülésén döntött a 2022. évre vonatkozóan az önkormányzati tulajdonú sportlétesítmények kedvezményes bérleti díj ellenében történő használatáról. A Kulturális Bizottság 8 sportszervezet esetében döntött évi 1 millió forint feletti bérleti díjról. A határozatokat az előterjesztés 1. melléklete tartalmazza.

Az érintett sportlétesítmények üzemeltetője a Gazdasági Működtetési Központ (a továbbiakban: GMK). A Vagyonrendelet 14. § (8) bekezdése alapján a 8 sportszervezettel a GMK csak a Képviselő-testület jóváhagyásával kötheti meg a bérleti szerződéseket. A bérleti szerződéseket a 2-9. mellékletek tartalmazzák.

Kérem a Képviselő-testületet, tárgyalja meg az előterjesztést, és hagyja jóvá a bérleti szerződéseket.

Budapest, 2022. január „18.”


Cserdiné Németh Angéla
polgármester



1. Mellékletek:

1. Határozatok
2. GMK és a Dalnoki Jenő Labdarúgó Akadémia 2006 Sport Egyesület között létrejövő bérleti szerződés tervezete
3. GMK és az ISSIMO Sportegyesület között létrejövő bérleti szerződés tervezete
4. GMK és a PalotaDance Sport Egyesület között létrejövő bérleti szerződés tervezete
5. GMK és a Palota Sport Egyesület között létrejövő bérleti szerződés tervezete
6. GMK és a Pestújhelyi Sport Club között létrejövő bérleti szerződés tervezete
7. GMK és a REAC Sportiskola Sportegyesület között létrejövő bérleti szerződés tervezete
8. GMK és a REAC Sport Kft. között létrejövő bérleti szerződés tervezete
9. GMK és a Testvériség-Újpalota Sport Egyesület között létrejövő bérleti szerződés tervezete

2. Előkészítésért felelős szervezeti egység:

Népjóléti és Intézményfelügyeleti Főosztály 2022. január „17.” Aláírás: 

3. Bizottságok: Kulturális Bizottság, Jogi Bizottság, Pénzügyi Bizottság

4. Egyeztetésre megküldve:

Közgazdasági Főosztály 2022. január „17.” Aláírás: 

5. Jegyzői láttamozás:

2022. január „18.” Aláírás: 

6. Meghívandók: GMK

7. Háttéranyag a Népjóléti és Intézményfelügyeleti Főosztályon található.

Határozati javaslatok:

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

- (1) az előterjesztés 2. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja a Gazdasági Működtetési Központ és a **Dalnoki Jenő Labdarúgó Akadémia 2006 Sportegyesület** közötti bérleti szerződést.

Felelős: polgármester
Határidő: 2022. február 3. (elfogadásra)
döntést követő 8 nap (értesítésre)
döntést követő 15 nap (bérleti szerződés aláírására)

- (2) az előterjesztés 3. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja a Gazdasági Működtetési Központ és az **ISSIMO Sportegyesület** közötti bérleti szerződést.

Felelős: polgármester
Határidő: 2022. február 3. (elfogadásra)
döntést követő 8 nap (értesítésre)
döntést követő 15 nap (bérleti szerződés aláírására)

- (3) az előterjesztés 4. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja a Gazdasági Működtetési Központ és a **PalotaDance Sport Egyesület** közötti bérleti szerződést.

Felelős: polgármester
Határidő: 2022. február 3. (elfogadásra)
döntést követő 8 nap (értesítésre)
döntést követő 15 nap (bérleti szerződés aláírására)

(4) az előterjesztés 5. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja a Gazdasági Működtetési Központ és a **Palota Sport Egyesület** közötti bérleti szerződést.

Felelős: polgármester

Határidő: 2022. február 3. (elfogadásra)
döntést követő 8 nap (értesítésre)
döntést követő 15 nap (bérleti szerződés aláírására)

(5) az előterjesztés 6. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja a Gazdasági Működtetési Központ és a **Pestújhelyi Sport Club** közötti bérleti szerződést.

Felelős: polgármester

Határidő: 2022. február 3. (elfogadásra)
döntést követő 8 nap (értesítésre)
döntést követő 15 nap (bérleti szerződés aláírására)

(6) az előterjesztés 7. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja a Gazdasági Működtetési Központ és a **REAC Sportiskola Sportegyesület** közötti bérleti szerződést.

Felelős: polgármester

Határidő: 2022. február 3. (elfogadásra)
döntést követő 8 nap (értesítésre)
döntést követő 15 nap (bérleti szerződés aláírására)

(7) az előterjesztés 8. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja a Gazdasági Működtetési Központ és a **REAC Sport Kft.** közötti bérleti szerződést.

Felelős: polgármester

Határidő: 2022. február 3. (elfogadásra)
döntést követő 8 nap (értesítésre)
döntést követő 15 nap (bérleti szerződés aláírására)

(8) az előterjesztés 9. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja a Gazdasági Működtetési Központ és a **Testvériség-Újpalota Sportegyesület** közötti bérleti szerződést.

Felelős: polgármester

Határidő: 2022. február 3. (elfogadásra)
döntést követő 8 nap (értesítésre)
döntést követő 15 nap (bérleti szerződés aláírására)

Jogszabályi hivatkozások:

- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23. § (5) bekezdés 17. pontja;
- az Önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdés;
- az önkormányzat testnevelési és sportfeladatairól szóló 1/2014. (I.6.) önkormányzati rendelet 8. § (1) bekezdése.

A határozati javaslatok elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.

Képviselői Csoportnak
leadva
2022. JAN. 17
Átvett: 

Érvényességi
felülvizsgálatra érkezett:.....

2022. JAN. 01. 7....-11



KIVONAT

készült a bizottság 2021. december 7-én
17.00 órakor kezdődő
nyilvános ülésén hozott határozatokról

Előterjesztés a GMK által működtetett sportfelületek kedvezményes bérleti díjainak megállapításáról

(lkt.sz. 2/20-38/2021. sz. anyag)

Kulturális Bizottság 424/2021. (XII. 7.) sz. határozat

A Kulturális Bizottság úgy dönt, hogy a **Dalnoki Jenő Labdarúgó Akadémia 2006 Sportegyesület** (1154 Budapest, Nádastó utca 52.) számára kérelme alapján **kedvezményes bérleti díjat állapít meg az alábbiak szerint:**

Bérlemény		Bérllet				Támogatás							
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Közvetett önkormányzati támogatás összege (Ft)			
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (Ft)		ÉVES DÍJA (Ft)					
Neve, címe	Leírása					placi	kedvezményes	placi	kedvezményes				
Vasgolyó Sportcentrum 1158 Budapest, Vasgolyó utca 51.	műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással	2022.01.03	2022.06.17	Hétfő, péntek: 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰	96	376	8 200	5 470	3 083 200	2 056 720	1 026 480		
				Hétfő (4 óra helente)	92								
		2022.07.04	2022.12.16	Hétfő, péntek: 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰	96								
				Hétfő (4 óra helente)	92								
2022.01.05	2022.06.15	2022.07.06	2022.12.14	Szerda (fél pálya): 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰	48	96	4 100	2 735	393 600	262 560	131 040		
					48								
Szántóföld utcai Sporttelep 1151 Budapest, Szántóföld u. 1-5.	műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással	2022.04.12	2022.06.16	Kedd, szerda, csütörtök: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	45	239	10 400	6 900	2 480 400	1 845 660	834 750		
					58,5								
		2022.02.14	2022.06.13	Hétfő: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	27								
					36								
		2022.07.04	2022.12.12	Péntek: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	36								
					36								
2022.01.07	2022.06.17	2022.07.08	2022.12.16	Kedd, csütörtök: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	72	144	12 800	6 390	1 843 200	920 160	923 040		
					72								
Budai II László Stadion 1152 Budapest Széchényi tér 8-10	műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással	2022.01.04	2022.06.16	2022.07.05	2022.12.15	Kedd, csütörtök: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	72	144	12 800	6 390	1 843 200	920 160	923 040
							72						
						Összesen:	7 800 400	4 885 090	2 815 310				

Felelős: polgármester
Határidő: 2021. december 7. (elfogadásra)
2021. december 15. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet tájékoztatására)
2021. december 31. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet közötti bérleti szerződés megkötésére)
soron következő Képviselő-testületi ülés (a bérleti szerződés Képviselő-testület általi jóváhagyására)
(Jogsabályi hivatkozás: 1/2014 (I.6.) önkormányzati rendelet 4.§ (2) bekezdés a) és c) pont, 8. § (1) – (3) bekezdés)
(Szavazati arány: 6 igen szavazat, egyhangú)

K.m.f.

Legárd Krisztián s.k.
bizottsági elnök



KIVONAT

készült a bizottság 2021. december 7-én
17.00 órakor kezdődő
nyilvános ülésén hozott határozatokról

Előterjesztés a GMK által működtetett sportfelületek kedvezményes bérleti díjainak megállapításáról
(lkt.sz. 2/20-38/2021. sz. anyag)

Kulturális Bizottság 427/2021. (XII. 7.) sz. határozat

A Kulturális Bizottság úgy dönt, hogy az **ISSIMO Sportegyesület** (1151 Budapest, Vácegres utca 11.) számára kérelme alapján **kedvezményes bérleti díjat állapít meg** az alábbiak szerint:

Bérlemény		Bérllet				Támogatás					
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Közvetett önkormányzati támogatás összege (R)	
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (R)		ÉVES DÍJA (R)			
Neve, címe	Leírása				piaci	kedvezményes	piaci	kedvezményes			
Vasgolyó Sportcentrum 1158 Budapest, Vasgolyó utca 51.	műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világításal	2022.01.03	2022.06.17	Hétfő, péntek: 19 ⁰⁰ -21 ⁰⁰ , kedd, csütörtök: 18 ⁰⁰ -21 ⁰⁰	216	708	8 200	5 470	5 805 600	3 872 760	1 932 840
				Hétfője (6 óra helente)	138						
		2022.07.04	2022.12.16	Hétfő, péntek: 19 ⁰⁰ -21 ⁰⁰ , kedd, csütörtök: 18 ⁰⁰ -21 ⁰⁰	216						
				Hétfője (6 óra helente)	138						
Bp. XV. Kerületi László Gyula Gim. és Ált. Isk. 1157 Budapest, Kavicsos köz 4.	műfüves labdarúgópálya	2022.01.03	2022.06.16	Hétfő, kedd, csütörtök: 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰	108	180	5 000	2 520	900 000	453 600	446 400
		2022.08.29	2022.12.15		72						
					Összesen:		6 705 600	4 326 360	2 379 240		

Felelős: polgármester

Határidő: 2021. december 7. (elfogadásra)

2021. december 15. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet tájékoztatására)

2021. december 31. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet közötti bérleti szerződés megkötésére)

2021. december 31. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet közötti bérleti szerződés megkötésére)

2021. december 31. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet közötti bérleti szerződés megkötésére)

(Jogsabályi hivatkozás: 1/2014 (I.6.) önkormányzati rendelet 4.§ (2) bekezdés a) és c) pont, 8. § (1) – (3) bekezdés)

(Szavazati arány: 6 igen szavazat, egyhangú)

K.m.f.

Legárd Krisztián s.k.
bizottsági elnök



KIVONAT

készült a bizottság 2021. december 7-én
17.00 órakor kezdődő
nyilvános ülésén hozott határozatokról

Előterjesztés a GMK által működtetett sportfelületek kedvezményes bérleti díjainak megállapításáról

(Ikt.sz. 2/20-38/2021. sz. anyag)

Kulturális Bizottság 428/2021. (XII. 7.) sz. határozat

A Kulturális Bizottság úgy dönt, hogy a **PalotaDance Sport Egyesület** (2141 Csömör, Gárdonyi Géza utca 7.) számára kérelme alapján **kedvezményes bérleti díjat állapít meg** az alábbiak szerint:

Bérlemény		Bérllet				Támogatás				
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Közvetett önkormányzati támogatás összege (Ft)
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (Ft)		ÉVES DÍJA (Ft)		
Neve, címe	Leírása				plac	kedvezményes	plac	kedvezményes		
Szőlőliget Ház 1151 Budapest, Szőlőliget utca 24-30.	7. terem	2022.01.03	2022.12.23	Hétfő, szerda, péntek: 16 ³⁰ -21 ⁰⁰	688,5	2 500	660	1 721 250	454 410	1 266 840
	8-9. terem	2022.01.03	2022.12.23	Hétfő, szerda, péntek: 16 ³⁰ -21 ⁰⁰	688,5	2 750	660	1 893 375	454 410	1 438 985
	117. terem	2022.01.04	2022.12.22	Kedd, csütörtök, 16 ³⁰ -21 ⁰⁰	459	2 200	580	1 009 800	266 220	743 580
Összesen:								4 624 425	1 175 040	3 449 385

Felelős: polgármester

Határidő: 2021. december 7. (elfogadásra)

2021. december 15. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet tájékoztatására)

2021. december 31. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet közötti bérleti szerződés megkötésére)

soron következő Képviselő-testületi ülés (a bérleti szerződés Képviselő-testület általi jóváhagyására)

(**Jogsabályi hivatkozás:** 1/2014 (I.6.) önkormányzati rendelet 4.§ (2) bekezdés a) és c) pont, 8. § (1) – (3) bekezdés)

(Szavazati arány: 6 igen szavazat, egyhangú)

K.m.f.



Legárd Krisztián s.k.
bizottsági elnök

KIVONAT

készült a bizottság 2021. december 7-én
17.00 órakor kezdődő
nyilvános ülésén hozott határozatokról

Előterjesztés a GMK által működtetett sportfelületek kedvezményes bérleti díjainak megállapításáról

(lkt.sz. 2/20-38/2021. sz. anyag)

Kulturális Bizottság 429/2021. (XII. 7.) sz. határozat

A Kulturális Bizottság úgy dönt, hogy a **Palota Sport Egyesület** (1151 Budapest, Csobogós utca 2. 3/19.) számára kérelme alapján **kedvezményes bérleti díjat állapít meg** az alábbiak szerint:

Bérlemény		Bérlét				Támogatás					
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Közvetett önkormányzati támogatás összege (R)	
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (R)		ÉVES DÍJA (R)			
Neve, címe	Leírása					piaci	kedvezményes	piaci	kedvezményes		
Szántóföld Sportcentrum 1151 Budapest, Szántóföld utca 1-5.	műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással	2022.02.15	2022.06.16	Kedd, szerda, csütörtök: 19 ⁰⁰ -21 ⁰⁰	81	349	10 400	6 900	3 629 600	2 408 100	1 221 500
				Hétfőre (4 óra hetente)	68						
		2022.07.05	2022.12.15	Kedd, szerda, csütörtök: 19 ⁰⁰ -21 ⁰⁰	108						
				Hétfőre (4 óra hetente)	92						
Bp. XV. Kerületi Kossuth Lajos Ált. Isk. 1151 Budapest, Kossuth utca 51..	műfüves labdarúgópálya	2022.01.04 2022.08.30	2022.06.16	Kedd, csütörtök: 16 ⁰⁰ -17 ³⁰	72	120	5 000	2 520	600 000	302 400	297 600
					48						
Összesen:						4 229 600	2 710 500	1 519 100			

Felelős: polgármester

Határidő: 2021. december 7. (elfogadásra)

2021. december 15. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet tájékoztatására)

2021. december 31. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet közötti bérleti szerződés megkötésére)

soron következő Képviselő-testületi ülés (a bérleti szerződés Képviselő-testület általi jóváhagyására)

(**Jogsabályi hivatkozás:** 1/2014 (I.6.) önkormányzati rendelet 4.§ (2) bekezdés a) és c) pont, 8. § (1) – (3) bekezdés)

(Szavazati arány: 6 igen szavazat, egyhangú)

K.m.f.

Legárd Krisztián s.k.
bizottsági elnök



KIVONAT

készült a bizottság 2021. december 7-én
17.00 órakor kezdődő
nyilvános ülésén hozott határozatokról

Előterjesztés a GMK által működtetett sportfelületek kedvezményes bérleti díjainak megállapításáról

(lkt.sz. 2/20-38/2021. sz. anyag)

Kulturális Bizottság 430/2021. (XII. 7.) sz. határozat

A Kulturális Bizottság úgy dönt, hogy a Pestújhelyi Sport Club (1158 Budapest, Gergő u. 11.) számára kérelme alapján kedvezményes bérleti díjat állapít meg az alábbiak szerint:

Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Küszvetett önkormányzati támogatás összege (R)	
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (R)		ÉVES DÍJA (R)			
Neve, címe	Leírása					piaci	kedvezményes	piaci	kedvezményes		
Pestújhelyi Közösségi Ház 1158 Budapest, Szűcs István utca 45.	színházterem	2022.01.03	2022.12.17	Hétfő, szerda: 18 ⁰⁰ -21 ³⁰	300	500	10 450	1 120	5 225 000	560 000	4 665 000
				Hétfő (4 óra hetente)	200						
Vasgolyó Sportcentrum 1158 Budapest, Vasgolyó utca 51.	műtűves labdarúgópálya általánypályas vídágítással	2022.01.03	2022.06.17	Hétfő, péntek: 18 ⁰⁰ -19 ⁰⁰ , szerda: 18 ⁰⁰ -21 ⁰⁰	144	472	8 200	5 470	3 870 400	2 581 840	1 288 560
				Hétfő (4 óra hetente)	92						
		2022.07.04	2022.12.16	Hétfő, péntek: 18 ⁰⁰ -19 ⁰⁰ , szerda: 18 ⁰⁰ -21 ⁰⁰	144						
				Hétfő (4 óra hetente)	92						
Összesen:						9 095 400	3 141 840	5 953 560			

Felelős: polgármester

Határidő: 2021. december 7. (elfogadásra)

2021. december 15. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet tájékoztatására)

2021. december 31. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet közötti bérleti szerződés megkötésére)

soron következő Képviselő-testületi ülés (a bérleti szerződés Képviselő-testület általi jóváhagyására)

(**Jogszabályi hivatkozás:** 1/2014 (I.6.) önkormányzati rendelet 4.§ (2) bekezdés a) és c) pont, 8. § (1) – (3) bekezdés)

(Szavazati arány: 6 igen szavazat, egyhangú)

K.m.f.

Legárd Krisztián s.k.
bizottsági elnök



KIVONAT

készült a bizottság 2021. december 7-én
17.00 órakor kezdődő
nyilvános ülésén hozott határozatokról

Előterjesztés a GMK által működtetett sportfelületek kedvezményes bérleti díjainak megállapításáról

(Ikt.sz. 2/20-38/2021. sz. anyag)

Kulturális Bizottság 431/2021. (XII. 7.) sz. határozat

A Kulturális Bizottság úgy dönt, hogy a **REAC Sportiskola Sportegyesület** (1152 Budapest, Széchenyi tér 8-10.) számára kérelme alapján **kedvezményes bérleti díjat állapít meg** az alábbiak szerint:

Bérlemény		Bérllet					Támogatás					
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Közvetett önkormányzati támogatás összege (Ft)		
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (Ft)		ÉVES DÍJA (Ft)				
Neve, címe	Leírása					piaci	kedvezményes	piaci	kedvezményes			
Budai II László Stadion 1152 Budapest Széchenyi tér 8-10.	műfüves labdarúgópálya átalaánydíjas világításal	2022.01.03	2022.06.10	Hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek: 16 ⁰⁰ -19 ³⁰	402,5	805	12 800	6 390	10 304 000	5 143 950	5 160 050	
		2022.07.04	2022.12.09		402,5							
	salakos futópálya	2022.01.04	2022.07.01	Kedd, csütörtök, péntek: 16 ⁰⁰ -17 ⁰⁰	78	126	7 100	3 560	894 600	443 560	446 040	
		2022.08.30	2022.12.16		48							
	darts terem		2022.01.04	2021.12.31	Kedd: 17 ⁰⁰ -20 ⁰⁰ , szerda: 19 ⁰⁰ -24 ⁰⁰ , csütörtök: 17 ⁰⁰ -24 ⁰⁰	780	1 144	-	450	-	514 800	-
					Hétfő (7 óra hetente)	364						
zöld sportterem		2022.01.03	2022.07.01	Hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek: 16 ⁰⁰ -19 ³⁰	455	717,5	2 400	1 220	1 722 000	875 350	846 650	
		2022.09.05	2022.12.16		262,5							
XV. Kerületi Tanuszoda 1155 Széchenyi út 89.	2 sáv	2022.01.03	2022.06.24	Hétfő, szerda, péntek: 19 ⁰⁰ -20 ⁰⁰	75	120	10 000	8 340	1 200 000	1 000 800	199 200	
		2022.09.05	2022.12.16		45							
						Összesen:	14 120 600	7 983 460	6 651 940			

Felelős: polgármester

Határidő: 2021. december 7. (elfogadásra)

2021. december 15. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet tájékoztatására)

2021. december 31. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet közötti bérleti szerződés megkötésére)

soron következő Képviselő-testületi ülés (a bérleti szerződés Képviselő-testület általi jóváhagyására)

(**Jogsabályi hivatkozás:** 1/2014 (I. 6.) önkormányzati rendelet 4.§ (2) bekezdés a) és c) pont, 8. § (1) – (3) bekezdés)

(Szavazati arány: 6 igen szavazat, egyhangú)

K.m.f.

Legárd Krisztián s.k.
bizottsági elnök



KIVONAT

készült a bizottság 2021. december 7-én
17.00 órakor kezdődő
nyilvános ülésén hozott határozatokról

Előterjesztés a GMK által működtetett sportfelületek kedvezményes bérleti díjainak megállapításáról

(Ikt.sz. 2/20-38/2021. sz. anyag)

Kulturális Bizottság 432/2021. (XII. 7.) sz. határozat

A Kulturális Bizottság úgy dönt, hogy a **REAC Sport Kft.** (1152 Budapest, Széchenyi tér 8-10.) számára kérelme alapján **kedvezményes bérleti díjat állapít meg az alábbiak szerint:**

Bérlemény		Bérllet				Támogatás					
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Közzetett önkormányzati támogatás összege (F)	
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (F)		ÉVES DÍJA (F)			
Neve, címe	Leírása					piaci	kedvezményes	piaci	kedvezményes		
Szántótföld Sportcentrum 1151 Budapest, Szántótföld u. 1-5	műfüves labdarúgó pálya	2022.01.03	2022.02.11	Hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek: 14 ³⁰ -16 ⁰⁰	45	65	10 100	6 710	656 500	436 150	220 350
		2022.01.10	2022.01.21	Hétköznap (összesen 10 óra)	20						
	műfüves labdarúgó pálya általánydíjas vizsgálással	2022.01.08	2022.02.13	Hétfő (2 óra hetente)	12	30	10 400	6 900	312 000	207 000	105 000
		2022.01.03	2022.02.08	Hétfő, kedd: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	18						
Budai II. László Stadion 1152 Budapest, Széchenyi tér 8-10	füves labdarúgó pálya általánydíjas vizsgálással	2022.02.19	2022.06.12	Hétfő (2 óra hetente)	34	200	-	15 050	-	3 010 000	-
		2022.07.09	2022.12.11	Hétfő (2 óra hetente)	46						
		2022.02.14	2022.06.14	Hétfő, kedd: 18 ⁰⁰ -19 ³⁰	54						
		2022.07.04	2022.11.29	Hétfő, kedd: 18 ⁰⁰ -19 ³⁰	66						
	füves labdarúgó pálya	2022.02.14	2022.06.17	Hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek: 14 ³⁰ -16 ⁰⁰	135	335	-	13 970	-	4 679 950	-
2022.07.04		2022.12.16	Hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek: 14 ³⁰ -16 ⁰⁰	180							
2022.07.11		2022.07.22	Hétköznap (összesen 10 óra)	20							
						Összesen:	868 500	8 333 100	325 350		

Felelős: polgármester

Határidő: 2021. december 7. (elfogadásra)

2021. december 15. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet tájékoztatására)

2021. december 31. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet közötti bérleti szerződés megkötésére)

során következő Képviselő-testületi ülés (a bérleti szerződés Képviselő-testület általi jóváhagyására)

(Jogsabályi hivatkozás: 1/2014 (I.6.) önkormányzati rendelet 4.§ (2) bekezdés a) és c) pont, 8. § (1) – (3) bekezdés)

(Szavazati arány: 6 igen szavazat, egyhangú)

K.m.f.

Legárd Krisztián s.k.
bizottsági elnök



KIVONAT

készült a bizottság 2021. december 7-én
17.00 órakor kezdődő
nyilvános ülésén hozott határozatokról

Előterjesztés a GMK által működtetett sportfelületek kedvezményes bérleti díjainak megállapításáról
(Ikt.sz. 2/20-38/2021. sz. anyag)

Kulturális Bizottság 433/2021. (XII. 7.) sz. határozat

A Kulturális Bizottság úgy dönt, hogy a **Testvériség-Újpalota SE** (1154 Budapest, Szerencs utca 192.) számára kérelme alapján **kedvezményes bérleti díjat állapít meg** az alábbiak szerint:

Bérlemény		Bérllet				Támogatás					
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat					
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (R)		ÉVES DÍJA (R)		Közvetett önkormányzati támogatás összege (R)	
Neve, címe	Leírása				placi	kedvezményes	placi	kedvezményes			
Vasgolyó Sportcentrum 1158 Budapest, Vasgolyó utca 51.	műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással	2022.01.04	2022.06.16	Hétfő, csütörtök: 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰ Hétfőge (6 óra hetente)	96	468	8 200	5 470	3 837 600	2 559 960	1 277 640
					138						
		2022.07.05	2022.12.15	Kedd, csütörtök: 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰ Hétfőge (6 óra hetente)	96						
					138						
Budai II László Stadion 1152 Budapest Széchényi tér 8-10.	műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással	2022.01.03	2022.05.17	Szerda (fél pálya): 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰	48	96	4 100	2 735	393 600	262 560	131 040
		2022.07.06	2022.12.14		48						
Szántó föld Sportcentrum 1151 Budapest, Szántó föld u. 1-5	műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással	2022.01.03	2022.06.13	Hétfő, szerda, péntek: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	108	216	12 800	6 390	2 764 800	1 380 240	1 384 560
		2022.08.29	2022.12.12		108						
		2022.01.04	2022.04.08	Hétfő, szerda, csütörtök, péntek: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	84						
		2022.10.04	2022.12.16		66						
		2022.01.08	2022.06.12	Hétfőge (8 óra hetente)	184						
		2022.09.10	2022.12.11		112						
Bp. XV. Kerületi László Gyula Gim. és Ált. Isk. 1157 Budapest, Kavicsos köz 4.	műfüves labdarúgópálya	2022.01.03	2022.03.30	Hétfő, kedd: 16 ⁰⁰ - 19 ³⁰ , szerda: 16 ³⁰ - 19 ³⁰	78	144	5 000	2 520	720 000	362 880	357 120
		2022.10.03	2022.12.14		66						
Kontyfa Általános Iskola és Gimnázium 1156 Budapest, Kontyfa utca 5.	műfüves labdarúgópálya	2022.01.03	2022.05.17	Hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek: 16 ³⁰ -19 ³⁰	360	650	5 000	2 520	3 300 000	1 663 200	1 636 800
		2022.08.01	2022.12.16		300						
Hartyán Általános Iskola 1157 Budapest, Hartyán köz 2-4.	műfüves labdarúgópálya	2022.01.03	2022.06.17	Hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek: 16 ³⁰ -19 ³⁰	360	660	5 000	2 520	3 300 000	1 663 200	1 636 800
		2022.08.01	2022.12.16		300						
Összesen:									19 578 400	11 383 440	8 194 960

Felelős: polgármester
Határidő: 2021. december 7. (elfogadásra)
2021. december 15. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet tájékoztatására)
2021. december 31. (Gazdasági Működtetési Központ és a sportszervezet közötti bérleti szerződés megkötésére)
soron következő Képviselő-testületi ülés (a bérleti szerződés Képviselő-testület általi jóváhagyására)
(Jogsabályi hivatkozás: 1/2014 (I.6.) önkormányzati rendelet 4.§ (2) bekezdés a) és c) pont, 8. § (1) – (3) bekezdés)
(Szavazati arány: 6 igen szavazat, egyhangú)

K.m.f.

Legárd Krisztián s.k.
bizottsági elnök



 GAZDASÁGI MŰKÖDTETÉSI KÖZPONT	<h2>BÉRLETI SZERZŐDÉS</h2> <p>5 évet vagy évi 1 millió forintot meghaladó rendszeres bérbeadáshoz 1158 Budapest Ady Endre utca 31-33. Telefon: 06 1 8151-700</p>
--	--

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági Működtetési Központ

székhely: 1158 Budapest, Ady Endre u. 31-33.
 költségvetési számla száma, számlavezető: 11784009-15792307 (OTP Bank)
 adószám: 15792307-2-42
 képviseli: **Bárkai Katalin** főigazgató,

mint bérbeadó (a továbbiakban: Bérbeadó)

másrészről a

Dalnoki Jenő Labdarúgó Akadémia 2006 Sportegyesület

székhely: 1154 Budapest, Nádasztó utca 52.
 bankszámlaszám, számlavezető: 10402142-50485657-55571008 (K&H Bank)
 adószám: 18194382-2-42
 képviseli: **Frey András** elnök

mint bérlő (a továbbiakban: Bérlő) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

Előzmények:

Bérbeadó és Bérlő (a továbbiakban együttesen: Felek) rögzítik, hogy a Budapest Főváros XV. Kerület Önkormányzat Kulturális Bizottság 424/2021.(XII.7.) számú határozatával biztosította Bérlő számára a jelen szerződés szerinti sportlétesítmények területén található sportfelületek kedvezményes bérleti díj ellenében történő használatát. A bérleti szerződést a Képviselő-testület a(z) /2022. (I. .) ök. számú határozatával jóváhagyta. Fentiek alapján Felek az alábbi szerződést kötik:

1. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó bérbe adja, Bérlő sportolás céljából bérbe veszi a Bérbeadó kezelésében lévő - az alábbi táblázatban feltüntetett - sportlétesítmények területén található sportfelületeket (a továbbiakban: Bérlemény) az alábbi időpontokban:

Bérlemény		Bérlés				Támogatás					
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Közzetett önkormányzati támogatás összege (Ft)	
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADJA (Ft)		ÉVES DÍJA (Ft)			
Neve, címe	Leírása					piaci	kedvezményes	piaci	kedvezményes		
Vasgolyó Sportcentrum 1158 Budapest, Vasgolyó utca 51.	műfüves labdarúgópálya általánypályás világitással	2022.01.03	2022.06.17	Hétfő, péntek: 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰ Hétfője (4 óra hetente)	96	376	8 200	5 470	3 083 200	2 056 720	1 026 480
		2022.07.04	2022.12.16	Hétfő, péntek: 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰ Hétfője (4 óra hetente)	96						
		2022.01.05	2022.06.15	Szerda (fél pálya): 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰	48	96	4 100	2 735	393 600	262 560	131 040
		2022.07.06	2022.12.14	Szerda (fél pálya): 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰	48						
Szántóföld utcai Sporttelep 1151 Budapest, Szántóföld u. 1-5.	műfüves labdarúgópálya általánypályás világitással	2022.04.12	2022.06.16	Kedd, szerda, csütörtök: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	45	239	10 400	6 900	2 480 400	1 645 650	834 750
		2022.07.05	2022.09.29	Kedd, szerda, csütörtök: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	58,5						
		2022.02.14	2022.06.13	Hétfő: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	27						
		2022.07.04	2022.12.12	Hétfő: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	36						
		2022.01.07	2022.06.17	Péntek: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	36						
		2022.07.08	2022.12.16	Péntek: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	36						
Budai II László Stadion 1152 Budapest Széchenyi tér B-10.	műfüves labdarúgópálya általánypályás világitással	2022.01.04	2022.06.16	Kedd, csütörtök: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	72	144	12 800	6 390	1 843 200	920 160	923 040
		2022.07.05	2022.12.15	Kedd, csütörtök: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	72						
						Összesen:		7 800 400	4 885 090	2 915 310	

2. Bérlo a Bérleményt kizárólag az 1. pontban meghatározott időszakban, napokon és időpontokban jogosult kedvezményes bérleti díj ellenében igénybe venni. Felek megállapodnak abban, hogy Bérlo - a vis major, valamint jelen szerződés 13. és 27. pontjában meghatározott esetek kivételével - köteles a hétköznapokra megállapított éves óraszám alapján számított kedvezményes bérleti díj legalább 80 %-át Bérbeadó részére megfizetni abban az esetben is, ha a Bérlo tényleges használata ennél kevesebb. A 80%-ot meghaladó használat, illetve a Bérlemény hétvégén történő igénybevétele tekintetében Bérlo a bérleti díjat a ténylegesen igénybe vett órák száma alapján fizeti meg Bérbeadó részére a jelen szerződésben foglaltak szerint.
3. Bérlo a Bérlemény használatáért a következő bérleti díjat köteles Bérbeadó részére megfizetni:
 - 3.1 Vasgolyó Sportcentrum műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással: 5.470 Ft/óra,
 - 3.2 Szántófüld Sportcentrum műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással: 6.900 Ft/óra,
 - 3.3 Budai II. László Stadion műfüves labdarúgó pálya átalánydíjas világítással: 6.390 Ft/óra.
4. A bérleti díj magában foglalja a Bérlemény használata során:
 - 4.1 a felmerülő közüzemi szolgáltatások költségeit;
 - 4.2 a sportlétesítmény területén található - a Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiség/öltöző használatát;
 - 4.3 Bérbeadó hozzájárulása esetén a Bérlo sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiség/terület/tároló igénybevétele. (Amennyiben a Bérlo a sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiséget/területet/tárolót igényel, úgy Bérbeadó saját hatáskörében - lehetőségei és a sportlétesítmény adottságainak figyelembevételével – dönt erről.)
5. Bérbeadó tájékoztatja Bérlot, hogy a bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. (ÁFA tv.) 86. § (1) bekezdés I) pontja alapján mentes az adó alól.
6. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó a jelenléti ív alapján a tárgyhónapot követő hónap 15. napjáig megküldi a Bérlonek a bérleti díjra vonatkozó számláját 15 napos fizetési határidővel. Bérlo a bérleti díjat a Bérbeadó számlája alapján az esedékességen belül köteles megfizetni.
7. Bérlo minden hónap 15. napjáig köteles e-mailben megküldeni Bérbeadó jelen szerződés 32. pontjában megnevezett kapcsolattartója részére a következő hónapra vonatkozó tényleges használati igényét. Amennyiben Bérlo a következő hónapra vonatkozó használati igényét nem küldi meg határidőre Bérbeadó részére, Bérbeadó az adott hónapra a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott teljes használati időt biztosítja Bérlo részére és a bérleti díj kiszámításánál ténylegesen igénybe vett órák tekinti. Azokban az esetekben, amelyekben a Kulturális Bizottság 424/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérlemény használati ideje nincs konkrét időponthoz kötve, a tényleges használati időt Bérbeadó saját hatáskörében jogosult meghatározni.
8. Bérlo legfeljebb a használatot megelőző 7. napig (kivéve a jelen szerződés 7. pontjában leírtak esetén) jogosult az igényelt használati időpont(ok) lemondására. Amennyiben Bérlo az igényelt használati időpont(ok)at határidőben nem mondta le, akkor is köteles a vonatkozó (kedvezményes) bérleti díj megfizetésére, ha a sportfelületet ténylegesen nem használta.
9. Amennyiben Bérlo a Kulturális Bizottság 424/2021. (XII.7.) számú határozatában megállapított időpontoktól eltérő időszakban, vagy időpontban kívánja a jelen szerződésben meghatározott sportfelületeket igénybe venni, Bérlo a megállapított időpontoktól eltérő használati idő vonatkozásában a Bérbeadó által meghatározott, piaci árat köteles megfizetni Bérbeadó részére.
10. A szerződés akkor sem alakul át határozatlan idejűvé, ha a Bérlo a Bérleményt a fenti időtartam lejártát követően tovább használja és az ellen a Bérbeadó nem tiltakozik. Bérlo ez esetben a jelen szerződés 1. pontjában szereplő táblázat szerinti piaci árnak megfelelő használati díjat köteles fizetni Bérbeadó részére.
11. Bérbeadó köteles a Bérlonek a Bérleménybe való bejutást és annak használatát biztosítani. Bérlo tudomásul veszi, hogy a Bérlemény területén található – Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiséget (öltöző, WC, zuhanyzó) az igényelt használati idő kezdő időpontja előtt hétköznap 30 perccel, hétvégén 60 perccel korábban, a jelen szerződés 15. pontja szerinti portanapló aláírását követően jogosult használatba venni.
12. Bérlo köteles a Bérbeadó által kijelölt szociális helyiséget a használati időt követő 30 percen belül elhagyni és a helyiség kulcsát a portanapló aláírásával egy időben a Bérbeadó helyszínen tartózkodó képviselője részére átadni.
13. Bérlo tudomásul veszi, hogy Bérbeadó és a tulajdonos a Kulturális Bizottság 424/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérlo részére megállapított használati időpontokban is kártérítési kötelezettség nélkül jogosult Bérlemény eseti használatára. Bérbeadó a felmerülő használati igényéről (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles Bérlot haladéktalanul tájékoztatni.

14. Bérelő elfogadja és tudomásul veszi, hogy a Bérlemény használatára vonatkozó Bérbeadói vagy a tulajdonos Önkormányzati igény esetén Bérbeadó nem köteles pótnap (pótidőpont) biztosítására, de amennyiben a Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban, úgy Bérelő a Bérleményt egy pótnapon (pótidőpontban) a 3. pont szerinti bérleti díj megfizetése mellett jogosult használni.
15. Bérbeadó a Bérlemény használatáról - nap, óra, perc megjelölésével - portanaplót vezet, amelyet Bérelő a Bérlemény használatának megkezdésekor és befejezésekor köteles aláírni, és megjelölni a résztvevők létszámát.
16. Bérelő tudomásul veszi, hogy a portanapló aláírásának elmulasztása esetén is köteles a Bérbeadó által a portanaplóban rögzített Bérelő által ténylegesen igénybe vett használati időpontok után számítandó bérleti díj megfizetésére.
17. Bérbeadó a jelen szerződés 6. pontja szerinti számlát a portanapló alapján, a ténylegesen igénybe vett órák figyelembevételével állítja ki.
18. Késedelmes fizetés esetén Bérelő a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) szerinti késedelmi kamat fizetésére köteles.
19. Bérelő jelen Bérleti Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy amennyiben a Bérbeadóval szemben tartozása van, avagy a bérleti jogviszonyból eredően annak időtartama alatt lejárt tartozása keletkezik, úgy annak kiegyenlítéséig a Bérlemény használatára nem jogosult.
20. Bérbeadó szavatolja, hogy a Bérlemény a bérlet teljes időtartama alatt rendeltetésszerű használatra alkalmas. Bérelő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó nem szavatol a Bérleményben lévő közüzemi szolgáltatások közműszolgáltatónak felróható üzemzavaráért, üzemkimaradásért.
21. A Bérelő a Bérleményt kizárólag rendeltetésének megfelelően, a jellegének megfelelő sportfelszereléssel és sporteszközökkel, az 1. pontban meghatározott célra jogosult használni.
22. Bérelő az 1. pontban megjelölt sportlétesítmények területén a Bérbeadó előzetes hozzájárulása nélkül semmilyen felszerelést, eszközt, egyéb tárgyat nem tárolhat.
23. Bérelő köteles betartani a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény házirendjét. Bérelő kizárólagosan felel azért, hogy a Bérlemény használata során tevékenysége minden tekintetben jogszerű legyen, a vonatkozó jogszabályokat betartsa. Bérbeadó nem felel a Bérelőnek a Bérlemény használatával összefüggő tevékenységéért, annak következményeiért.
24. Bérelő a Bérlemény használata során teljes felelősséggel tartozik a Bérleményben és a sportlétesítményben bekövetkezett anyagi és személyi károkért. A Bérelő a Bérbeadónak okozott károkért a Ptk. szerint helytállni köteles.
25. A Bérleménybe bevitt, illetve ott elhelyezett vagyontárgyak őrzéséről, biztosításáról a Bérelő feladata gondoskodni, azokért Bérbeadó anyagi felelősséget nem vállal.
26. Bérelő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó semmilyen esetben sem járul hozzá a Bérlemény albérletbe adásához.
27. Bérelő kártalanítási igény nélkül köteles túrni a Bérbeadó részéről a Bérlemény, illetve a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény területén történő eseti és tartós felújítási, karbantartási munkák elvégzését, és azt, hogy Bérbeadó az időjárástól, illetve egyéb befolyásoló körülménytől függően saját hatáskörében, indoklás nélkül jogosult a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítani. A Bérlemény használatra alkalmatlanná nyilvánításáról Bérbeadó a döntést követően (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles haladéktalanul tájékoztatni Bérelőt.
28. Bérelő tudomásul veszi, hogy amennyiben Bérbeadó a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítja, vagy bármilyen más okból kifolyólag nem tudja Bérelő részére a jelen szerződésben meghatározott időpontban biztosítani, Bérbeadó nem köteles Bérelő részére csere időpontot, illetve másik sportfelületet biztosítani. Amennyiben Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban és/vagy a Bérelő részére megfelelő másik - Bérbeadó üzemeltetésében lévő - sportfelület használatában, úgy Bérelő a Bérleményt vagy a Bérbeadó által felajánlott másik sportfelületet az alábbiak szerint jogosult használni:
 - 28.1 Amennyiben Bérelő a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában meghatározott sportfelületet veszi igénybe, de azt Bérbeadó nem a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában és a jelen szerződésben meghatározott időpont(ok)ban tudja számára biztosítani, úgy Bérelő a használatért a jelen szerződés 3. pontja szerinti bérleti díjat fizeti meg Bérbeadó részére.
 - 28.1 Amennyiben Bérbeadó a Bérelő részére másik sportfelületet ajánl fel és azt Bérelő elfogadja, úgy Bérelő a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában (eredetileg) rögzített és a felajánlott sportfelület közül annak a kedvezményes bérleti díját köteles megfizetni Bérbeadó részére, amelyik sportfelület bérleti díja a Bérbeadó díjtétel táblázata alapján alacsonyabb összegű.

29. Jelen szerződés kizárólag írásban szüntethető meg az alábbi módokon:

29.1 A Felek közös megegyezésével a megegyezésben foglaltak szerint.

29.2 Bármelyik fél indokolás nélküli (rendes) felmondásával. Ez esetben a szerződés megszűnésének napja a felmondás kézhezvételét követő hónap utolsó napja.

29.3 Súlyos szerződésszegés esetén, a sérelmet szenvedett fél indokolással ellátott rendkívüli felmondásával.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérző részéről különösen, ha:

29.3.1 a bérleti díjat a Bérbeadó által kiállított számlán jelzett fizetési határidőig nem fizeti meg,

29.3.2 a Bérlemény használatával kapcsolatos jelenléti ív (portanapló) aláírására vonatkozó, jelen szerződésben rögzített szabályoknak nem tesz eleget,

29.3.3 a Bérleményt rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen használja, tevékenysége nem felel meg a vonatkozó jogszabályoknak,

29.3.4 a Bérbeadó működésének rendjét, nyugalma zavarja, illetve többször vagy súlyosan megsérti Bérbeadó házirendjét,

29.3.5 Bérbeadó a Bérző részéről szabálytalan energiavételezést és közműhasználatot észlel,

29.3.6 a Bérlemény használatát másnak átengedi,

29.3.7 a Bérlemény a használat ideje alatt bármilyen módon állagsérelmet szenved el,

29.3.8 a Bérleményen Bérbeadó előzetes, írásbeli engedélye nélkül átalakításokat végez.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérbeadó részéről, ha:

29.3.9 Bérző írásbeli felszólítása ellenére kötelezettségét, illetve jogszavatosságát nem teljesíti,

29.3.10 Bérző írásbeli felszólítása ellenére a Bérlemény rendeltetészerű használatát akadályozza.

Rendkívüli felmondás esetén a felmondást nem kell előzetes felszólításnak megelőznie, ha a kifogásolt magatartás olyan súlyos, hogy a szerződés fenntartását a sérelmet szenvedett féltől nem lehet elvárni (pl. a jelen szerződés 29.3 pontjában foglaltak esetén). Ez esetben a felmondási határidő nem lehet rövidebb a felmondás elküldésének időpontjától számított 15 napnál.

30. A szerződés megszűnése, illetve bármely módon történő megszüntetése esetén Bérző a Bérleményt saját ingóságaitól kiürítve, rendeltetészerű használatra alkalmas állapotban köteles – elhelyezési igény nélkül – elhagyni a szerződés megszűnése napján.

31. Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket, nyilatkozatokat írásban (levélben, telefaxon vagy e-mailen) kell megküldeni és írásban kell visszaigazolni. Az értesítésben foglaltak a címzetthez való megérkezéssel válnak hatályossá.

32. Jelen szerződés teljesítése során az alábbi személyek jogosultak nyilatkozattételre (elérhetőséggel):

Bérbeadó képviselője: Szim Dávid

Tel: 06-70/507-1215

E-mail: szim.david@gmkxv.hu

Bérző képviselője: Frey András

Tel: 06- 20/360-5156

E-mail: info@dalnokiaakademia.hu, freyandras@gmail.com

33. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog és a Bérbeadó sportlétesítmények használatára vonatkozó házirendje az irányadó.

34. Felek a jelen szerződésből fakadó esetleges vitás kérdéseket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy a Felek közös megegyezéssel a Bérbeadó székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességének vetik alá magukat. Jelen szerződés előkészítése és megkötése során a szerződés teljesítéséhez szükséges személyes adatok az EU 2016/679. számú Általános Adatvédelmi Rendelete ("GDPR") 6. cikk 1.) bekezdés b) pontja alapján kerülnek kezelésre.

Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyet a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, "....."

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ**

Bárkai Katalin
Főigazgató
Bérbeadó

.....
**Dalnoki Jenő Labdarúgó Akadémia 2006
Sportegyesület**

Frey András
Elnök
Bérlő

Pénzügyileg ellenjegyzem: "....."

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ Gazdasági Igazgató**

*A tulajdonos képviseletében a szerződés megkötését -
Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-
testületének az Önkormányzat vagyonáról és a
vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.
30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdésére
tekintettel - jóváhagyom:*

Ellenjegyzem:

.....
Cserdiné Németh Angéla
Polgármester

.....
dr. Filipsz Andrea
Jegyző

 GAZDASÁGI MŰKÖDTETÉSI KÖZPONT	BÉRLETI SZERZŐDÉS 5 évet vagy évi 1 millió forintot meghaladó rendszeres bérbeadáshoz 1158 Budapest Ady Endre utca 31-33. Telefon: 06 1 8151-700
--	--

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági Működtetési Központ

székhely: 1158 Budapest, Ady Endre u. 31-33.
 költségvetési számla száma, számlavezető: 11784009-15792307 (OTP Bank)
 adószám: 15792307-2-42
 képviseli: **Bárkai Katalin** főigazgató,

mint bérbeadó (a továbbiakban: Bérbeadó)

másrészről a

ISSIMO Sportegyesület

székhely: 1151 Budapest, Jolán utca 3.
 bankszámlaszám, számlavezető: 12010422-01243602-00100009 (Raiffeisen Bank Zrt.)
 adószám: 18112319-1-42
 képviseli: **Lengyel Iván** elnök

mint bérlő (a továbbiakban: Bérlő) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

Előzmények:

Bérbeadó és Bérlő (a továbbiakban együttesen: Felek) rögzítik, hogy a Budapest Főváros XV. Kerület Önkormányzat Kulturális Bizottság 427/2021.(XII.7.) számú határozatával biztosította Bérlő számára a jelen szerződés szerinti sportlétesítmények területén található sportfelületek kedvezményes bérleti díj ellenében történő használatát. A bérleti szerződést a Képviselő-testület a(z) /2022. (I. .) ök. számú határozatával jóváhagyta. Fentiek alapján Felek az alábbi szerződést kötik:

1. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó bérbe adja, Bérlő sportolás céljából bérbe veszi a Bérbeadó kezelésében lévő - az alábbi táblázatban feltüntetett - sportlétesítmények területén található sportfelületeket (a továbbiakban: Bérlemény) az alábbi időpontokban:

Bérlemény		Bérlés				Támogatás					
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Közvetett önkormányzati támogatás összege (Ft)	
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (Ft)		ÉVES DÍJA (Ft)			
Neve, címe	Leírása					piaci	kedvezményes	piaci	kedvezményes		
Vasgolyó Sportcentrum 1158 Budapest, Vasgolyó utca 51.	műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítás sal	2022.01.03	2022.06.17	Hétfő, péntek: 19 ⁰⁰ -21 ⁰⁰ , kedd, csütörtök: 18 ⁰⁰ -21 ⁰⁰	216	708	8 200	5 470	5 805 600	3 872 760	1 932 840
				Hétfő (6 óra helente)	138						
		2022.07.04	2022.12.16	Hétfő, péntek: 19 ⁰⁰ -21 ⁰⁰ , kedd, csütörtök: 18 ⁰⁰ -21 ⁰⁰	216						
				Hétfő (6 óra helente)	138						
Bp. XV. Kerületi László Gyula Gm. és Ált. Isk. 1157 Budapest, Kavicsos köz 4.	műfüves labdarúgópálya	2022.01.03	2022.06.16	Hétfő, kedd, csütörtök: 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰	108	180	5 000	2 520	900 000	453 600	446 400
		2022.06.29	2022.12.15		72						
						Összesen:	6 705 600	4 326 360	2 379 240		

2. Bérelő a Bérleményt kizárólag az 1. pontban meghatározott időszakban, napokon és időpontokban jogosult kedvezményes bérleti díj ellenében igénybe venni. Felek megállapodnak abban, hogy Bérelő - a vis major, valamint jelen szerződés 13. és 27. pontjában meghatározott esetek kivételével - köteles a hétköznapokra megállapított éves óraszám alapján számított kedvezményes bérleti díj legalább 80 %-át Bérbeadó részére megfizetni abban az esetben is, ha a Bérelő tényleges használata ennél kevesebb. A 80%-ot meghaladó használat, illetve a Bérlemény hétvégén történő igénybevétele tekintetében Bérelő a bérleti díjat a ténylegesen igénybe vett órák száma alapján fizeti meg Bérbeadó részére a jelen szerződésben foglaltak szerint.
3. Bérelő a Bérlemény használatáért a következő bérleti díjat köteles Bérbeadó részére megfizetni:
 - 3.1 **Vasgolyó Sportcentrum műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világitással: 5.470 Ft/óra,**
 - 3.2 **László Gyula Gimnázium és Általános Iskola műfüves labdarúgópálya: 2.520 Ft/óra.**
4. A bérleti díj magában foglalja a Bérlemény használata során:
 - 4.1 a felmerülő közüzemi szolgáltatások költségeit;
 - 4.2 a sportlétesítmény területén található - a Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiség/öltöző használatát;
 - 4.3 Bérbeadó hozzájárulása esetén a Bérelő sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiség/terület/tároló igénybevételét. (Amennyiben a Bérelő a sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiséget/területet/tárolót igényel, úgy Bérbeadó saját hatáskörében - lehetőségei és a sportlétesítmény adottságainak figyelembevételével – dönt erről.)
5. Bérbeadó tájékoztatja Bérelőt, hogy a bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. (ÁFA tv.) 86. § (1) bekezdés I) pontja alapján mentes az adó alól.
6. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó a jelenléti iv alapján a tárgyhónapot követő hónap 15. napjáig megküldi a Bérelőnek a bérleti díjra vonatkozó számláját 15 napos fizetési határidővel. Bérelő a bérleti díjat a Bérbeadó számlája alapján az esedékességen belül köteles megfizetni.
7. Bérelő minden hónap 15. napjáig köteles e-mailben megküldeni Bérbeadó jelen szerződés 32. pontjában megnevezett kapcsolattartója részére a következő hónapra vonatkozó tényleges használati igényét. Amennyiben Bérelő a következő hónapra vonatkozó használati igényét nem küldi meg határidőre Bérbeadó részére, Bérbeadó az adott hónapra a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott teljes használati időt biztosítja Bérelő részére és a bérleti díj kiszámításánál ténylegesen igénybe vett óráknak tekinti. Azokban az esetekben, amelyekben a Kulturális Bizottság 427/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérlemény használati ideje nincs konkrét időponthoz kötve, a tényleges használati időt Bérbeadó saját hatáskörében jogosult meghatározni.
8. Bérelő legfeljebb a használatot megelőző 7. napig (kivéve a jelen szerződés 7. pontjában leírtak esetén) jogosult az igényelt használati időpont(ok) lemondására. Amennyiben Bérelő az igényelt használat időpont(ok)at határidőben nem mondta le, akkor is köteles a vonatkozó (kedvezményes) bérleti díj megfizetésére, ha a sportfelületet ténylegesen nem használta.
9. Amennyiben Bérelő a Kulturális Bizottság 427/2021. (XII.7.) számú határozatában megállapított időpontoktól eltérő időszakban, vagy időpontban kívánja a jelen szerződésben meghatározott sportfelületeket igénybe venni, Bérelő a megállapított időpontoktól eltérő használati idő vonatkozásában a Bérbeadó által meghatározott, piaci árat köteles megfizetni Bérbeadó részére.
10. A szerződés akkor sem alakul át határozatlan idejűvé, ha a Bérelő a Bérleményt a fenti időtartam lejártát követően tovább használja és az ellen a Bérbeadó nem tiltakozik. Bérelő ez esetben a jelen szerződés 1. pontjában szereplő táblázat szerinti piaci árnak megfelelő használati díjat köteles fizetni Bérbeadó részére.
11. Bérbeadó köteles a Bérelőnek a Bérleménybe való bejutást és annak használatát biztosítani. Bérelő tudomásul veszi, hogy a Bérlemény területén található – Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiséget (öltöző, WC, zuhanyzó) az igényelt használati idő kezdő időpontja előtt hétköznap 30 perccel, hétvégén 60 perccel korábban, a jelen szerződés 15. pontja szerinti portanapló aláírását követően jogosult használatba venni.
12. Bérelő köteles a Bérbeadó által kijelölt szociális helyiséget a használati időt követő 30 percen belül elhagyni és a helyiség kulcsát a portanapló aláírásával egy időben a Bérbeadó helyszínen tartózkodó képviselője részére átadni.
13. Bérelő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó és a tulajdonos Önkormányzat a Kulturális Bizottság 427/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérelő részére megállapított használati időpontokban is

kártérítési kötelezettség nélkül jogosult Bérlemény eseti használatára. Bérbeadó a felmerülő használati igényéről (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles Bérletet haladéktalanul tájékoztatni.

14. Bérlet elfogadja és tudomásul veszi, hogy a Bérlemény használatára vonatkozó Bérbeadói vagy a tulajdonos Önkormányzati igény esetén Bérbeadó nem köteles pótnap (pótidőpont) biztosítására, de amennyiben a Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban, úgy Bérlet a Bérleményt egy pótnapon (pótidőpontban) a 3. pont szerinti bérleti díj megfizetése mellett jogosult használni.
15. Bérbeadó a Bérlemény használatáról - nap, óra, perc megjelölésével - portanaplót vezet, amelyet Bérlet a Bérlemény használatának megkezdésekor és befejezésekor köteles aláírni, és megjelölni a résztvevők létszámát.
16. Bérlet tudomásul veszi, hogy a portanapló aláírásának elmulasztása esetén is köteles a Bérbeadó által a portanaplóban rögzített Bérlet által ténylegesen igénybe vett használati időpontok után számítandó bérleti díj megfizetésére.
17. Bérbeadó a jelen szerződés 6. pontja szerinti számlát a portanapló alapján, a ténylegesen igénybe vett órák figyelembevételével állítja ki.
18. Késedelmes fizetés esetén Bérlet a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) szerinti késedelmi kamat fizetésére köteles.
19. Bérlet jelen Bérleti Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy amennyiben a Bérbeadóval szemben tartozása van, avagy a bérleti jogviszonyból eredően annak időtartama alatt lejárt tartozása keletkezik, úgy annak kiegyenlítéséig a Bérlemény használatára nem jogosult.
20. Bérbeadó szavatolja, hogy a Bérlemény a bérlet teljes időtartama alatt rendeltetésszerű használatra alkalmas. Bérlet tudomásul veszi, hogy Bérbeadó nem szavatol a Bérleményben lévő közüzemi szolgáltatások közműszolgáltatónak felróható üzemzavaráért, üzemkimaradásért.
21. A Bérlet a Bérleményt kizárólag rendeltetésének megfelelően, a jellegének megfelelő sportfelszereléssel és sporteszközökkel, az 1. pontban meghatározott célra jogosult használni.
22. Bérlet az 1. pontban megjelölt sportlétesítmények területén a Bérbeadó előzetes hozzájárulása nélkül semmilyen felszerelést, eszközt, egyéb tárgyat nem tárolhat.
23. Bérlet köteles betartani a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény házirendjét. Bérlet kizárólagosan felel azért, hogy a Bérlemény használata során tevékenysége minden tekintetben jogszerű legyen, a vonatkozó jogszabályokat betartsa. Bérbeadó nem felel a Bérletnek a Bérlemény használatával összefüggő tevékenységéért, annak következményeiért.
24. Bérlet a Bérlemény használata során teljes felelősséggel tartozik a Bérleményben és a sportlétesítményben bekövetkezett anyagi és személyi károkért. A Bérlet a Bérbeadónak okozott károkért a Ptk. szerint helytállni köteles.
25. A Bérleménybe bevitt, illetve ott elhelyezett vagyontárgyak őrzéséről, biztosításáról a Bérlet feladata gondoskodni, azokért Bérbeadó anyagi felelősséget nem vállal.
26. Bérlet tudomásul veszi, hogy Bérbeadó semmilyen esetben sem járul hozzá a Bérlemény albérletbe adásához.
27. Bérlet kártalanítási igény nélkül köteles tűrni a Bérbeadó részéről a Bérlemény, illetve a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény területén történő eseti és tartós felújítási, karbantartási munkák elvégzését, és azt, hogy Bérbeadó az időjárástól, illetve egyéb befolyásoló körülménytől függően saját hatáskörében, indoklás nélkül jogosult a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítani. A Bérlemény használatra alkalmatlanná nyilvánításáról Bérbeadó a döntést követően (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles haladéktalanul tájékoztatni Bérletet.
28. Bérlet tudomásul veszi, hogy amennyiben Bérbeadó a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítja, vagy bármilyen más okból kifolyólag nem tudja Bérlet részére a jelen szerződésben meghatározott időpontban biztosítani, Bérbeadó nem köteles Bérlet részére csere időpontot, illetve másik sportfelületet biztosítani. Amennyiben Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban és/vagy a Bérlet részére megfelelő másik - Bérbeadó üzemeltetésében lévő - sportfelület használatában, úgy Bérlet a Bérleményt vagy a Bérbeadó által felajánlott másik sportfelületet az alábbiak szerint jogosult használni:
 - 28.1 Amennyiben Bérlet a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában meghatározott sportfelületet veszi igénybe, de azt Bérbeadó nem a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában és a jelen szerződésben meghatározott időpont(ok)ban tudja számára

biztosítani, úgy Bérő a használatért a jelen szerződés 3. pontja szerinti bérleti díjat fizeti meg Bérbeadó részére.

28.2 Amennyiben Bérbeadó a Bérő részére másik sportfelületet ajánl fel és azt Bérő elfogadja, úgy Bérő a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában (eredetileg) rögzített és a felajánlott sportfelület közül annak a kedvezményes bérleti díját köteles megfizetni Bérbeadó részére, amelyik sportfelület bérleti díja a Bérbeadó díjtétel táblázata alapján alacsonyabb összegű.

29. Jelen szerződés kizárólag írásban szüntethető meg az alábbi módokon:

29.1 A Felek közös megegyezésével a megegyezésben foglaltak szerint.

29.2 Bármelyik fél indoklás nélküli (rendes) felmondásával. Ez esetben a szerződés megszűnésének napja a felmondás kézhezvételét követő hónap utolsó napja.

29.3 Súlyos szerződésszegés esetén, a sérelmet szenvedett fél indoklással ellátott rendkívüli felmondásával.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérő részéről különösen, ha:

29.3.1 a bérleti díjat a Bérbeadó által kiállított számlán jelzett fizetési határidőig nem fizeti meg,

29.3.2 a Bérlemény használatával kapcsolatos jelenléti ív (portanapló) aláírására vonatkozó, jelen szerződésben rögzített szabályoknak nem tesz eleget,

29.3.3 a Bérleményt rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen használja, tevékenysége nem felel meg a vonatkozó jogszabályoknak,

29.3.4 a Bérbeadó működésének rendjét, nyugalmát zavarja, illetve többször vagy súlyosan megsérti Bérbeadó házirendjét,

29.3.5 Bérbeadó a Bérő részéről szabálytalan energiavételezést és közműhasználatot észlel,

29.3.6 a Bérlemény használatát másnak átengedi,

29.3.7 a Bérlemény a használat ideje alatt bármilyen módon állagsérelmet szenved el,

29.3.8 a Bérleményen Bérbeadó előzetes, írásbeli engedélye nélkül átalakításokat végez.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérbeadó részéről, ha:

29.3.9 Bérő írásbeli felszólítása ellenére kellékszavatossági, illetőleg jogsavatossági kötelezettségét nem teljesíti,

29.3.10 Bérő írásbeli felszólítása ellenére a Bérlemény rendeltetészerű használatát akadályozza.

Rendkívüli felmondás esetén a felmondást nem kell előzetes felszólításnak megelőznie, ha a kifogásolt magatartás olyan súlyos, hogy a szerződés fenntartását a sérelmet szenvedett féltől nem lehet elvárni (pl. a jelen szerződés 29.3 pontjában foglaltak esetén). Ez esetben a felmondási határidő nem lehet rövidebb a felmondás elküldésének időpontjától számított 15 napnál.

30. A szerződés megszűnése, illetve bármely módon történő megszüntetése esetén Bérő a Bérleményt saját ingóságaitól kiürítve, rendeltetészerű használatra alkalmas állapotban köteles – elhelyezési igény nélkül – elhagyni a szerződés megszűnése napján.

31. Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket, nyilatkozatokat írásban (levélben, telefaxon vagy e-mailen) kell megküldeni és írásban kell visszaigazolni. Az értesítésben foglaltak a címzetthez való megérkezéssel válnak hatályossá.

32. Jelen szerződés teljesítése során az alábbi személyek jogosultak nyilatkozattételre (elérhetőséggel):

Bérbeadó képviselőjében: Szim Dávid

Tel: 06-70/507-1215

E-mail: szim.david@gmkxv.hu

Bérő képviselőjében: Lengyel Iván

Tel: 06- 20/569-5010

E-mail: ivan.lengyel@issimose.hu

33. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog és a Bérbeadó sportlétesítmények használatára vonatkozó házirendje az irányadó.

34. Felek a jelen szerződésből fakadó esetleges vitás kérdéseket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy a Felek közös megegyezéssel a Bérbeadó székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességének vetik alá magukat. Jelen szerződés előkészítése és megkötése során a szerződés teljesítéséhez szükséges

személyes adatok az EU 2016/679. számú Általános Adatvédelmi Rendelete ("GDPR") 6. cikk 1.) bekezdés b) pontja alapján kerülnek kezelésre.

Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyet a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, "....." ".....".

.....
.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ**

Bárkai Katalin
Főigazgató
Bérbeadó

.....
ISSIMO Sportegyesület

Lengyel Iván
Elnök
Bérlő

Pénzügyileg ellenjegyzem: "....." ".....".

.....
.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ**

Gazdasági Igazgató

*A tulajdonos képviseletében a szerződés megkötését -
Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-
testületének az Önkormányzat vagyonáról és a
vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.
30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdésére
tekintettel - jóváhagyom:*

Ellenjegyzem:

.....
.....
Cserdiné Németh Angéla
Polgármester

.....
.....
dr. Filipisz Andrea
Jegyző

 GAZDASÁGI MŰKÖDTETÉSI KÖZPONT	BÉRLETI SZERZŐDÉS 5 évet vagy évi 1 millió forintot meghaladó rendszeres bérbeadáshoz 1158 Budapest Ady Endre utca 31-33. Telefon: 06 1 8151-700
--	--

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági Működtetési Központ

székhely: 1158 Budapest, Ady Endre u. 31-33.
 költségvetési számla száma, számlavezető: 11784009-15792307 (OTP Bank)
 adószám: 15792307-2-42
 képviseli: **Bárkai Katalin** főigazgató,

mint bérbeadó (a továbbiakban: Bérbeadó)

másrészről a

PalotaDance Sport Egyesület

székhely: 2141 Csömör, Gárdonyi Géza utca 7.
 bankszámlaszám, számlavezető: 11715007-20480198 (OTP Bank)
 adószám: 18647866-1-42
 képviseli: **Kuptsulik Tamás** elnök

mint bérlő (a továbbiakban: Bérlő) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

Előzmények:

Bérbeadó és Bérlő (a továbbiakban együttesen: Felek) rögzítik, hogy a Budapest Főváros XV. Kerület Önkormányzat Kulturális Bizottság 428/2021.(XII.7.) számú határozatával biztosította Bérlő számára a jelen szerződés szerinti sportlétesítmények területén található sportfelületek kedvezményes bérleti díj ellenében történő használatát. A bérleti szerződést a Képviselő-testület a(z) /2022. (I. .) ök. számú határozatával jóváhagyta. Fentiek alapján Felek az alábbi szerződést kötik:

1. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó bérbe adja, Bérlő sportolás céljából bérbe veszi a Bérbeadó kezelésében lévő - az alábbi táblázatban feltüntetett - sportlétesítmények területén található sportfelületeket (a továbbiakban: Bérlemény) az alábbi időpontokban:

Bérlemény		Bérllet				Támogatás				
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Közvetett önkormányzati támogatás összege (Ft)
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (Ft)		ÉVES DÍJA (Ft)		
Neve, címe	Leírása				placi	kedvezményes	placi	kedvezményes		
Sződliget Ház 1151 Budapest, Sződliget utca 24-30.	7. terem	2022.01.03	2022.12.23	Hétfő, szerda, péntek: 16 ³⁰ -21 ⁰⁰	688,5	2 500	660	1 721 250	454 410	1 266 840
	8-9. terem	2022.01.03	2022.12.23	Hétfő, szerda, péntek: 16 ³⁰ -21 ⁰⁰	688,5	2 750	660	1 893 375	454 410	1 438 965
	117. terem	2022.01.04	2022.12.22	Kedd, csütörtök: 16 ³⁰ -21 ⁰⁰	459	2 200	580	1 009 800	266 220	743 580
						Összesen:		4 624 425	1 175 040	3 449 385

2. Bérlő a Bérleményt kizárólag az 1. pontban meghatározott időszakban, napokon és időpontokban jogosult kedvezményes bérleti díj ellenében igénybe venni. Felek megállapodnak abban, hogy Bérlő - a vis major, valamint jelen szerződés 13. és 27. pontjában meghatározott esetek kivételével - köteles a hétköznapokra megállapított éves óraszám alapján számított kedvezményes bérleti díj legalább 80 %-át Bérbeadó részére megfizetni abban az esetben is, ha a Bérlő tényleges használata ennél kevesebb. A 80%-ot meghaladó használat, illetve a Bérlemény hétvégén történő

igénybevétele tekintetében Bérlo a bérleti díjat a ténylegesen igénybe vett órák száma alapján fizeti meg Bérbeadó részére a jelen szerződésben foglaltak szerint.

3. Bérlo a Bérlemény használatáért a következő bérleti díjat köteles Bérbeadó részére megfizetni:
 - 3.1 Szódliget Ház 7. terem: 660 Ft/óra,
 - 3.2 Szódliget Ház 8-9. terem: 660 Ft/óra,
 - 3.3 Szódliget Ház 117. terem: 580 Ft/óra.
4. A bérleti díj magában foglalja a Bérlemény használata során:
 - 4.1 a felmerülő közüzemi szolgáltatások költségeit;
 - 4.2 a sportlétesítmény területén található - a Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiség/öltöző használatát;
 - 4.3 Bérbeadó hozzájárulása esetén a Bérlo sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiség/terület/tároló igénybevétele. (Amennyiben a Bérlo a sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiséget/területet/tárolót igényel, úgy Bérbeadó saját hatáskörében - lehetőségei és a sportlétesítmény adottságainak figyelembevételével – dönt erről.)
5. Bérbeadó tájékoztatja Bérlot, hogy a bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. (ÁFA tv.) 86. § (1) bekezdés I) pontja alapján mentes az adó alól.
6. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó a jelenléti ív alapján a tárgyhónapot követő hónap 15. napjáig megküldi a Bérlonek a bérleti díjra vonatkozó számláját 15 napos fizetési határidővel. Bérlo a bérleti díjat a Bérbeadó számlája alapján az esedékességen belül köteles megfizetni.
7. Bérlo minden hónap 15. napjáig köteles e-mailben megküldeni Bérbeadó jelen szerződés 32. pontjában megnevezett kapcsolattartója részére a következő hónapra vonatkozó tényleges használati igényét. Amennyiben Bérlo a következő hónapra vonatkozó használati igényét nem küldi meg határidőre Bérbeadó részére, Bérbeadó az adott hónapra a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott teljes használati időt biztosítja Bérlo részére és a bérleti díj kiszámításánál ténylegesen igénybe vett óráknak tekinti. Azokban az esetekben, amelyekben a Kulturális Bizottság 428/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérlemény használati ideje nincs konkrét időponthoz kötve, a tényleges használati időt Bérbeadó saját hatáskörében jogosult meghatározni.
8. Bérlo legfeljebb a használatot megelőző 7. napig (kivéve a jelen szerződés 7. pontjában leírtak esetén) jogosult az igényelt használati időpont(ok) lemondására. Amennyiben Bérlo az igényelt használat időpont(ok)at határidőben nem mondta le, akkor is köteles a vonatkozó (kedvezményes) bérleti díj megfizetésére, ha a sportfelületet ténylegesen nem használta.
9. Amennyiben Bérlo a Kulturális Bizottság 428/2021. (XII.7.) számú határozatában megállapított időpontoktól eltérő időszakban, vagy időpontban kívánja a jelen szerződésben meghatározott sportfelületeket igénybe venni, Bérlo a megállapított időpontoktól eltérő használati idő vonatkozásában a Bérbeadó által meghatározott, piaci árat köteles megfizetni Bérbeadó részére.
10. A szerződés akkor sem alakul át határozatlan idejűvé, ha a Bérlo a Bérleményt a fenti időtartam lejártát követően tovább használja és az ellen a Bérbeadó nem tiltakozik. Bérlo ez esetben a jelen szerződés 1. pontjában szereplő táblázat szerinti piaci árnak megfelelő használati díjat köteles fizetni Bérbeadó részére.
11. Bérbeadó köteles a Bérlonek a Bérleménybe való bejutást és annak használatát biztosítani. Bérlo tudomásul veszi, hogy a Bérlemény területén található – Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiséget (öltöző, WC, zuhanyzó) az igényelt használati idő kezdő időpontja előtt hétköznap 30 perccel, hétfőn 60 perccel korábban, a jelen szerződés 15. pontja szerinti portanapló aláírását követően jogosult használatba venni.
12. Bérlo köteles a Bérbeadó által kijelölt szociális helyiséget a használati időt követő 30 percen belül elhagyni és a helyiség kulcsát a portanapló aláírásával egy időben a Bérbeadó helyszínen tartózkodó képviselője részére átadni.
13. Bérlo tudomásul veszi, hogy Bérbeadó és a tulajdonos Önkormányzat a Kulturális Bizottság 428/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérlo részére megállapított használati időpontokban is kártérítési kötelezettség nélkül jogosult a Bérlemény eseti használatára. Bérbeadó a felmerülő használati igényéről (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles Bérlot haladéktalanul tájékoztatni.
14. Bérlo elfogadja és tudomásul veszi, hogy a Bérlemény használatára vonatkozó Bérbeadói vagy a tulajdonos Önkormányzati igény esetén Bérbeadó nem köteles pótnap (pótidőpont) biztosítására, de amennyiben a Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati

- időpontban, úgy Bérlő a Bérleményt egy pótnapon (pótidőpontban) a 3. pont szerinti bérleti díj megfizetése mellett jogosult használni.
15. Bérbeadó a Bérlemény használatáról - nap, óra, perc megjelölésével - portanaplót vezet, amelyet Bérlő a Bérlemény használatának megkezdésekor és befejezésekor köteles aláírni, és megjelölni a résztvevők létszámát.
 16. Bérlő tudomásul veszi, hogy a portanapló aláírásának elmulasztása esetén is köteles a Bérbeadó által a portanaplóban rögzített Bérlő által ténylegesen igénybe vett használati időpontok után számítandó bérleti díj megfizetésére.
 17. Bérbeadó a jelen szerződés 6. pontja szerinti számlát a portanapló alapján, a ténylegesen igénybe vett órák figyelembevételével állítja ki.
 18. Késedelmes fizetés esetén Bérlő a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) szerinti késedelmi kamat fizetésére köteles.
 19. Bérlő jelen Bérleti Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy amennyiben a Bérbeadóval szemben tartozása van, avagy a bérleti jogviszonyból eredően annak időtartama alatt lejárt tartozása keletkezik, úgy annak kiegyenlítéséig a Bérlemény használatára nem jogosult.
 20. Bérbeadó szavatolja, hogy a Bérlemény a bérlet teljes időtartama alatt rendeltetésszerű használatra alkalmas. Bérlő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó nem szavatol a Bérleményben lévő közüzemi szolgáltatások közműszolgáltatónak felróható üzemzavaráért, üzemkimaradásért.
 21. A Bérlő a Bérleményt kizárólag rendeltetésének megfelelően, a jellegének megfelelő sportfelszereléssel és sporteszközökkel, az 1. pontban meghatározott célra jogosult használni.
 22. Bérlő az 1. pontban megjelölt sportlétesítmények területén a Bérbeadó előzetes hozzájárulása nélkül semmilyen felszerelést, eszközt, egyéb tárgyat nem tárolhat.
 23. Bérlő köteles betartani a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény házirendjét. Bérlő kizárólagosan felel azért, hogy a Bérlemény használata során tevékenysége minden tekintetben jogszerű legyen, a vonatkozó jogszabályokat betartsa. Bérbeadó nem felel a Bérlőnek a Bérlemény használatával összefüggő tevékenységéért, annak következményeiért.
 24. Bérlő a Bérlemény használata során teljes felelősséggel tartozik a Bérleményben és a sportlétesítményben bekövetkezett anyagi és személyi károkért. A Bérlő a Bérbeadónak okozott károkért a Ptk. szerint helytállni köteles.
 25. A Bérleménybe bevitt, illetve ott elhelyezett vagyontárgyak őrzéséről, biztosításáról a Bérlő feladata gondoskodni, azokért Bérbeadó anyagi felelősséget nem vállal.
 26. Bérlő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó semmilyen esetben sem járul hozzá a Bérlemény albérletbe adásához.
 27. Bérlő kártalanítási igény nélkül köteles tűrni a Bérbeadó részéről a Bérlemény, illetve a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény területén történő eseti és tartós felújítási, karbantartási munkák elvégzését, és azt, hogy Bérbeadó az időjárástól, illetve egyéb befolyásoló körülménytől függően saját hatáskörében, indoklás nélkül jogosult a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítani. A Bérlemény használatra alkalmatlanná nyilvánításáról Bérbeadó a döntést követően (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles haladéktalanul tájékoztatni Bérlőt.
 28. Bérlő tudomásul veszi, hogy amennyiben Bérbeadó a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítja, vagy bármilyen más okból kifolyólag nem tudja Bérlő részére a jelen szerződésben meghatározott időpontban biztosítani, Bérbeadó nem köteles Bérlő részére csere időpontot, illetve másik sportfelületet biztosítani. Amennyiben Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban és/vagy a Bérlő részére megfelelő másik - Bérbeadó üzemeltetésében lévő - sportfelület használatában, úgy Bérlő a Bérleményt vagy a Bérbeadó által felajánlott másik sportfelületet az alábbiak szerint jogosult használni:
 - 28.1 Amennyiben Bérlő a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában meghatározott sportfelületet veszi igénybe, de azt Bérbeadó nem a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában és a jelen szerződésben meghatározott időpont(ok)ban tudja számára biztosítani, úgy Bérlő a használatért a jelen szerződés 3. pontja szerinti bérleti díjat fizeti meg Bérbeadó részére.
 - 28.2 Amennyiben Bérbeadó a Bérlő részére másik sportfelületet ajánl fel és azt Bérlő elfogadja, úgy Bérlő a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában (eredetileg) rögzített és a felajánlott sportfelület közül annak a kedvezményes bérleti díját köteles megfizetni Bérbeadó

részére, amelyik sportfelület bérleti díja a Bérbeadó díjtétel táblázata alapján alacsonyabb összegű.

29. Jelen szerződés kizárólag írásban szüntethető meg az alábbi módokon:

29.1 A Felek közös megegyezésével a megegyezésben foglaltak szerint.

29.2 Bármelyik fél indokolás nélküli (rendes) felmondásával. Ez esetben a szerződés megszűnésének napja a felmondás kézhezvételét követő hónap utolsó napja.

29.3 Súlyos szerződésszegés esetén, a sérelmet szenvedett fél indokolással ellátott rendkívüli felmondásával.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérelő részéről különösen, ha:

29.3.1 a bérleti díjat a Bérbeadó által kiállított számlán jelzett fizetési határidőig nem fizeti meg,

29.3.2 a Bérlemény használatával kapcsolatos jelenléti ív (portanapló) aláírására vonatkozó, jelen szerződésben rögzített szabályoknak nem tesz eleget,

29.3.3 a Bérleményt rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen használja, tevékenysége nem felel meg a vonatkozó jogszabályoknak,

29.3.4 a Bérbeadó működésének rendjét, nyugalmát zavarja, illetve többször vagy súlyosan megsérti Bérbeadó házirendjét,

29.3.5 Bérbeadó a Bérelő részéről szabálytalan energiavételezést és közműhasználatot észlel,

29.3.6 a Bérlemény használatát másnak átengedi,

29.3.7 a Bérlemény a használat ideje alatt bármilyen módon állagsérelmet szenved el,

29.3.8 a Bérleményen Bérbeadó előzetes, írásbeli engedélye nélkül átalakításokat végez.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérbeadó részéről, ha:

29.3.9 Bérelő írásbeli felszólítása ellenére kötelezettségét, illetve jogszavatosságát nem teljesíti,

29.3.10 Bérelő írásbeli felszólítása ellenére a Bérlemény rendeltetészerű használatát akadályozza.

Rendkívüli felmondás esetén a felmondást nem kell előzetes felszólításnak megelőznie, ha a kifogásolt magatartás olyan súlyos, hogy a szerződés fenntartását a sérelmet szenvedett féltől nem lehet elvárni (pl. a jelen szerződés 29.3 pontjában foglaltak esetén). Ez esetben a felmondási határidő nem lehet rövidebb a felmondás elküldésének időpontjától számított 15 napnál.

30. A szerződés megszűnése, illetve bármely módon történő megszüntetése esetén Bérelő a Bérleményt saját ingóságaitól kiürítve, rendeltetészerű használatra alkalmas állapotban köteles – elhelyezési igény nélkül – elhagyni a szerződés megszűnése napján.

31. Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket, nyilatkozatokat írásban (levélben, telefaxon vagy e-mailen) kell megküldeni és írásban kell visszaigazolni. Az értesítésben foglaltak a címzetthez való megérkezéssel válnak hatályossá.

32. Jelen szerződés teljesítése során az alábbi személyek jogosultak nyilatkozattételre (elérhetőséggel):

Bérbeadó képviselőjében: Nepp László

Tel.: 06-70/698-5573

E-mail: nepp.laszlo@gmkxv.hu

Bérelő képviselőjében: Kuptsulik Tamás elnök

Tel: 06- 70/617-6179

E-mail: kuptsulik.tamas.4m@gmail.com

33. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog és a Bérbeadó sportlétesítmények használatára vonatkozó házirendje az irányadó.

34. Felek a jelen szerződésből fakadó esetleges vitás kérdéseket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy a Felek közös megegyezéssel a Bérbeadó székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességének vetik alá magukat. Jelen szerződés előkészítése és megkötése során a szerződés teljesítéséhez szükséges személyes adatok az EU 2016/679. számú Általános Adatvédelmi Rendelete ("GDPR") 6. cikk 1.) bekezdés b) pontja alapján kerülnek kezelésre.

Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyet a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, "....."

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ**

Bárkai Katalin
Főigazgató
Bérbeadó

.....
**PalotaDance
Sport Egyesület**

Kuptsulik Tamás
Elnök
Bérlő

Pénzügyileg ellenjegyzem: "....."

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ Gazdasági Igazgató**

*A tulajdonos képviseletében a szerződés megkötését -
Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-
testületének az Önkormányzat vagyonáról és a
vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.
30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdésére
tekintettel - jóváhagyom:*

Ellenjegyzem:

.....
Cserdiné Németh Angéla
Polgármester

.....
dr. Filipisz Andrea
Jegyző

 GAZDASÁGI MŰKÖDTETÉSI KÖZPONT	BÉRLETI SZERZŐDÉS 5 évet vagy évi 1 millió forintot meghaladó rendszeres bérbeadáshoz 1158 Budapest Ady Endre utca 31-33. Telefon: 06 1 8151-700
--	--

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági Működtetési Központ

székhely: 1158 Budapest, Ady Endre u. 31-33.
 költségvetési számla száma, számlavezető: 11784009-15792307 (OTP Bank)
 adószám: 15792307-2-42
 képviseli: **Bárkai Katalin** főigazgató,

mint bérbeadó (a továbbiakban: Bérbeadó)

másrészről a

Palota Sport Egyesület

székhely: 1151 Budapest, Csobogós utca 2. 3/19.
 bankszámlaszám, számlavezető: 10405004-50526867-56861007 (K&H Bank)
 adószám: 18904590-2-42
 képviseli: **Tóthfalussy Balázs** elnök

mint bérlő (a továbbiakban: Bérlő) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

Előzmények:

Bérbeadó és Bérlő (a továbbiakban együttesen: Felek) rögzítik, hogy a Budapest Főváros XV. Kerület Önkormányzat Kulturális Bizottság 429/2021.(XII.7.) számú határozatával biztosította Bérlő számára a jelen szerződés szerinti sportlétesítmények területén található sportfelületek kedvezményes bérleti díj ellenében történő használatát. A bérleti szerződést a Képviselő-testület a(z) /2022. (I. .) ök. számú határozatával jóváhagyta. Fentiek alapján Felek az alábbi szerződést kötik:

1. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó bérbe adja, Bérlő sportolás céljából bérbe veszi a Bérbeadó kezelésében lévő - az alábbi táblázatban feltüntetett - sportlétesítmények területén található sportfelületeket (a továbbiakban: Bérlemény) az alábbi időpontokban:

Bérlemény		Bérlés				Támogatás				
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Közvetett önkormányzati támogatás összege (F)
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (F)		ÉVES DÍJA (F)		
Neve, címe	Leírása				piaci	kedvezményes	piaci	kedvezményes		
Szántóföld Sportcentrum 1151 Budapest, Szántóföld utca 1-5.	műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világitással	2022.02.15	2022.06.16	Kedd, szerda, csütörtök: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	81	10 400	6 900	3 629 600	2 408 100	1 221 500
				Hétfője (4 óra hetente)	68					
		2022.07.05	2022.12.15	Kedd, szerda, csütörtök: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	108					
				Hétfője (4 óra hetente)	92					
Bp. XV. Kerületi Kossuth Lajos Ált. Isk. 1151 Budapest, Kossuth utca 51..	műfüves labdarúgópálya	2022.01.04	2022.06.16	Kedd, csütörtök: 16 ⁰⁰ -17 ³⁰	72	5 000	2 520	600 000	302 400	297 600
					48					
						Összesen:	4 229 600	2 710 500	1 519 100	

2. Bérlő a Bérleményt kizárólag az 1. pontban meghatározott időszakban, napokon és időpontokban jogosult kedvezményes bérleti díj ellenében igénybe venni. Felek megállapodnak abban, hogy Bérlő - a

vis major, valamint jelen szerződés 13. és 27. pontjában meghatározott esetek kivételével - köteles a hétköznapokra megállapított éves óraszám alapján számított kedvezményes bérleti díj legalább 80 %-át Bérbeadó részére megfizetni abban az esetben is, ha a Bérelő tényleges használata ennél kevesebb. A 80%-ot meghaladó használat, illetve a Bérlemény hétvégén történő igénybevétele tekintetében Bérelő a bérleti díjat a ténylegesen igénybe vett órák száma alapján fizeti meg Bérbeadó részére a jelen szerződésben foglaltak szerint.

3. Bérelő a Bérlemény használatáért a következő bérleti díjat köteles Bérbeadó részére megfizetni:

3.1 Szántófield Sportcentrum műfüves labdarúgópálya általános díjas világitással: 6.900 Ft/óra,

3.2 Kossuth Lajos Általános Iskola műfüves labdarúgópálya: 2.520 Ft/óra.

4. A bérleti díj magában foglalja a Bérlemény használata során:

4.1 a felmerülő közüzemi szolgáltatások költségeit;

4.2 a sportlétesítmény területén található - a Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiség/öltöző használatát;

4.3 Bérbeadó hozzájárulása esetén a Bérelő sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiség/terület/tároló igénybevétele. (Amennyiben a Bérelő a sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiséget/területet/tárolót igényel, úgy Bérbeadó saját hatáskörében - lehetőségei és a sportlétesítmény adottságainak figyelembevételével – dönt erről.)

5. Bérbeadó tájékoztatja Bérelőt, hogy a bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. (ÁFA tv.) 86. § (1) bekezdés I) pontja alapján mentes az adó alól.

6. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó a jelenléti ív alapján a tárgyhónapot követő hónap 15. napjáig megküldi a Bérelőnek a bérleti díjra vonatkozó számláját 15 napos fizetési határidővel. Bérelő a bérleti díjat a Bérbeadó számlája alapján az esedékességén belül köteles megfizetni.

7. Bérelő minden hónap 15. napjáig köteles e-mailben megküldeni Bérbeadó jelen szerződés 32. pontjában megnevezett kapcsolattartója részére a következő hónapra vonatkozó tényleges használati igényét. Amennyiben Bérelő a következő hónapra vonatkozó használati igényét nem küldi meg határidőre Bérbeadó részére, Bérbeadó az adott hónapra a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott teljes használati időt biztosítja Bérelő részére és a bérleti díj kiszámításánál ténylegesen igénybe vett órákat tekinti. Azokban az esetekben, amelyekben a Kulturális Bizottság 429/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérlemény használati ideje nincs konkrét időponthoz kötve, a tényleges használati időt Bérbeadó saját hatáskörében jogosult meghatározni.

8. Bérelő legfeljebb a használatot megelőző 7. napig (kivéve a jelen szerződés 7. pontjában leírtak esetén) jogosult az igényelt használati időpont(ok) lemondására. Amennyiben Bérelő az igényelt használati időpont(ok)at határidőben nem mondta le, akkor is köteles a vonatkozó (kedvezményes) bérleti díj megfizetésére, ha a sportfelületet ténylegesen nem használta.

9. Amennyiben Bérelő a Kulturális Bizottság 429/2021. (XII.7.) számú határozatában megállapított időpontoktól eltérő időszakban, vagy időpontban kívánja a jelen szerződésben meghatározott sportfelületeket igénybe venni, Bérelő a megállapított időpontoktól eltérő használati idő vonatkozásában a Bérbeadó által meghatározott, piaci árat köteles megfizetni Bérbeadó részére.

10. A szerződés akkor sem alakul át határozatlan idejűvé, ha a Bérelő a Bérleményt a fenti időtartam lejártát követően tovább használja és az ellen a Bérbeadó nem tiltakozik. Bérelő ez esetben a jelen szerződés 1. pontjában szereplő táblázat szerinti piaci árnak megfelelő használati díjat köteles fizetni Bérbeadó részére.

11. Bérbeadó köteles a Bérelőnek a Bérleménybe való bejutást és annak használatát biztosítani. Bérelő tudomásul veszi, hogy a Bérlemény területén található – Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiséget (öltöző, WC, zuhanyzó) az igényelt használati idő kezdő időpontja előtt hétköznap 30 perccel, hétvégén 60 perccel korábban, a jelen szerződés 15. pontja szerinti portanapló aláírását követően jogosult használatba venni.

12. Bérelő köteles a Bérbeadó által kijelölt szociális helyiséget a használati időt követő 30 percen belül elhagyni és a helyiség kulcsát a portanapló aláírásával egy időben a Bérbeadó helyszínen tartózkodó képviselője részére átadni.

13. Bérelő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó és a tulajdonos Önkormányzat a Kulturális Bizottság 429/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérelő részére megállapított használati időpontokban is kártérítési kötelezettség nélkül jogosult Bérlemény eseti használatára. Bérbeadó a felmerülő használati igényéről (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles Bérelőt haladéktalanul tájékoztatni.

14. Bérelő elfogadja és tudomásul veszi, hogy a Bérlemény használatára vonatkozó Bérbeadói vagy a tulajdonos Önkormányzati igény esetén Bérbeadó nem köteles pótnap (pótidőpont) biztosítására, de

amennyiben a Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban, úgy Bérlo a Bérleményt egy pótnapon (pótidőpontban) a 3. pont szerinti bérleti díj megfizetése mellett jogosult használni.

15. Bérbeadó a Bérlemény használatáról - nap, óra, perc megjelölésével - portanaplót vezet, amelyet Bérlo a Bérlemény használatának megkezdésekor és befejezésekor köteles aláírni, és megjelölni a résztvevők létszámát.
16. Bérlo tudomásul veszi, hogy a portanapló aláírásának elmulasztása esetén is köteles a Bérbeadó által a portanaplóban rögzített Bérlo által ténylegesen igénybe vett használati időpontok után számítandó bérleti díj megfizetésére.
17. Bérbeadó a jelen szerződés 6. pontja szerinti számlát a portanapló alapján, a ténylegesen igénybe vett órák figyelembevételével állítja ki.
18. Késedelmes fizetés esetén Bérlo a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) szerinti késedelmi kamat fizetésére köteles.
19. Bérlo jelen Bérleti Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy amennyiben a Bérbeadóval szemben tartozása van, avagy a bérleti jogviszonyból eredően annak időtartama alatt lejárt tartozása keletkezik, úgy annak kiegyenlítéséig a Bérlemény használatára nem jogosult.
20. Bérbeadó szavatolja, hogy a Bérlemény a bérlet teljes időtartama alatt rendeltetésszerű használatra alkalmas. Bérlo tudomásul veszi, hogy Bérbeadó nem szavatol a Bérleményben lévő közüzemi szolgáltatások közműszolgáltatónak felróható üzemzavaráért, üzemkimaradásért.
21. A Bérlo a Bérleményt kizárólag rendeltetésének megfelelően, a jellegének megfelelő sportfelszereléssel és sporteszközökkel, az 1. pontban meghatározott célra jogosult használni.
22. Bérlo az 1. pontban megjelölt sportlétesítmények területén a Bérbeadó előzetes hozzájárulása nélkül semmilyen felszerelést, eszközt, egyéb tárgyat nem tárolhat.
23. Bérlo köteles betartani a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény házirendjét. Bérlo kizárólagosan felel azért, hogy a Bérlemény használata során tevékenysége minden tekintetben jogszerű legyen, a vonatkozó jogszabályokat betartsa. Bérbeadó nem felel a Bérlonek a Bérlemény használatával összefüggő tevékenységéért, annak következményeiért.
24. Bérlo a Bérlemény használata során teljes felelősséggel tartozik a Bérleményben és a sportlétesítményben bekövetkezett anyagi és személyi károkért. A Bérlo a Bérbeadónak okozott károkért a Ptk. szerint helytállni köteles.
25. A Bérleménybe bevitt, illetve ott elhelyezett vagyontárgyak őrzéséről, biztosításáról a Bérlo feladata gondoskodni, azokért Bérbeadó anyagi felelősséget nem vállal.
26. Bérlo tudomásul veszi, hogy Bérbeadó semmilyen esetben sem járul hozzá a Bérlemény albérletbe adásához.
27. Bérlo kártalanítási igény nélkül köteles túrni a Bérbeadó részéről a Bérlemény, illetve a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény területén történő eseti és tartós felújítási, karbantartási munkák elvégzését, és azt, hogy Bérbeadó az időjárástól, illetve egyéb befolyásoló körülménytől függően saját hatáskörében, indoklás nélkül jogosult a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítani. A Bérlemény használatra alkalmatlanná nyilvánításáról Bérbeadó a döntést követően (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles haladéktalanul tájékoztatni Bérlot.
28. Bérlo tudomásul veszi, hogy amennyiben Bérbeadó a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítja, vagy bármilyen más okból kifolyólag nem tudja Bérlo részére a jelen szerződésben meghatározott időpontban biztosítani, Bérbeadó nem köteles Bérlo részére csere időpontot, illetve másik sportfelületet biztosítani. Amennyiben Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban és/vagy a Bérlo részére megfelelő másik - Bérbeadó üzemeltetésében lévő - sportfelület használatában, úgy Bérlo a Bérleményt vagy a Bérbeadó által felajánlott másik sportfelületet az alábbiak szerint jogosult használni:
 - 28.1 Amennyiben Bérlo a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában meghatározott sportfelületet veszi igénybe, de azt Bérbeadó nem a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában és a jelen szerződésben meghatározott időpont(ok)ban tudja számára biztosítani, úgy Bérlo a használatért a jelen szerződés 3. pontja szerinti bérleti díjat fizeti meg Bérbeadó részére.
 - 28.2 Amennyiben Bérbeadó a Bérlo részére másik sportfelületet ajánl fel és azt Bérlo elfogadja, úgy Bérlo a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában (eredetileg) rögzített és a felajánlott sportfelület közül annak a kedvezményes bérleti díját köteles megfizetni Bérbeadó részére, amelyik sportfelület bérleti díja a Bérbeadó díjtétel táblázata alapján alacsonyabb összegű.

29. Jelen szerződés kizárólag írásban szüntethető meg az alábbi módokon:

29.1 A Felek közös megegyezésével a megegyezésben foglaltak szerint.

29.2 Bármelyik fél indokolás nélküli (rendes) felmondásával. Ez esetben a szerződés megszűnésének napja a felmondás kézhezvételét követő hónap utolsó napja.

29.3 Súlyos szerződésszegés esetén, a sérelmet szenvedett fél indokolással ellátott rendkívüli felmondásával.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérló részéről különösen, ha:

29.3.1 a bérleti díjat a Bérbeadó által kiállított számlán jelzett fizetési határidőig nem fizeti meg,

29.3.2 a Bérlemény használatával kapcsolatos jelenléti ív (portanapló) aláírására vonatkozó, jelen szerződésben rögzített szabályoknak nem tesz eleget,

29.3.3 a Bérleményt rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen használja, tevékenysége nem felel meg a vonatkozó jogszabályoknak,

29.3.4 a Bérbeadó működésének rendjét, nyugalma zavarja, illetve többször vagy súlyosan megsérti Bérbeadó házirendjét,

29.3.5 Bérbeadó a Bérló részéről szabálytalan energiavételezést és közműhasználatot észlel,

29.3.6 a Bérlemény használatát másnak átengedi,

29.3.7 a Bérlemény a használat ideje alatt bármilyen módon állagsérelmet szenved el,

29.3.8 a Bérleményen Bérbeadó előzetes, írásbeli engedélye nélkül átalakításokat végez.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérbeadó részéről, ha:

29.3.9 Bérló írásbeli felszólítása ellenére kötelezettségét, illetőleg jogszavatossági kötelezettségét nem teljesíti,

29.3.10 Bérló írásbeli felszólítása ellenére a Bérlemény rendeltetészerű használatát akadályozza.

Rendkívüli felmondás esetén a felmondást nem kell előzetes felszólításnak megelőznie, ha a kifogásolt magatartás olyan súlyos, hogy a szerződés fenntartását a sérelmet szenvedett féltől nem lehet elvárni (pl. a jelen szerződés 29.3 pontjában foglaltak esetén). Ez esetben a felmondási határidő nem lehet rövidebb a felmondás elküldésének időpontjától számított 15 napnál.

30. A szerződés megszűnése, illetve bármely módon történő megszüntetése esetén Bérló a Bérleményt saját ingóságaitól kiürítve, rendeltetészerű használatra alkalmas állapotban köteles – elhelyezési igény nélkül – elhagyni a szerződés megszűnése napján.

31. Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket, nyilatkozatokat írásban (levélben, telefaxon vagy e-mailen) kell megküldeni és írásban kell visszaigazolni. Az értesítésben foglaltak a címzetthez való megérkezéssel válnak hatályossá.

32. Jelen szerződés teljesítése során az alábbi személyek jogosultak nyilatkozattételre (elérhetőséggel):

Bérbeadó képviselőjében: Szim Dávid

Tel: 06-70/507-1215

E-mail: szim.david@gmkxv.hu

Bérló képviselőjében: Tóthfalussy Balázs

Tel: 06- 20/364-9215

E-mail: palotasport@gmail.com

33. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog és a Bérbeadó sportlétesítmények használatára vonatkozó házirendje az irányadó.

34. Felek a jelen szerződésből fakadó esetleges vitás kérdéseket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy a Felek közös megegyezéssel a Bérbeadó székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességének vetik alá magukat. Jelen szerződés előkészítése és megkötése során a szerződés teljesítéséhez szükséges személyes adatok az EU 2016/679. számú Általános Adatvédelmi Rendelete ("GDPR") 6. cikk 1.) bekezdés b) pontja alapján kerülnek kezelésre.

Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyet a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, "....." "....."

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ**

Bárkai Katalin
Főigazgató
Bérbeadó

.....
Palota Sport Egyesület

Tóthfalussy Balázs
Elnök
Bérlő

Pénzügyileg ellenjegyzem: "....." "....."

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ**

Gazdasági Igazgató

*A tulajdonos képviseletében a szerződés megkötését -
Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviseelő-
testületének az Önkormányzat vagyonáról és a
vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.
30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdésére
tekintettel - jóváhagyom:*

Ellenjegyzem:

.....
Cserdiné Németh Angéla
Polgármester

.....
dr. Filipisz Andrea
Jegyző

 GAZDASÁGI MŰKÖDTETÉSI KÖZPONT	BÉRLETI SZERZŐDÉS 5 évet vagy évi 1 millió forintot meghaladó rendszeres bérbeadáshoz 1158 Budapest Ady Endre utca 31-33. Telefon: 06 1 8151-700
--	--

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági Működtetési Központ

székhely: 1158 Budapest, Ady Endre u. 31-33.
 költségvetési számla száma, számlavezető: 11784009-15792307 (OTP Bank)
 adószám: 15792307-2-42
 képviseli: **Bárkai Katalin** főigazgató,

mint bérbeadó (a továbbiakban: Bérbeadó)

másrészről a

Pestújhelyi Sport Club

székhely: 1158 Budapest, Gergő utca 11.
 bankszámlaszám, számlavezető: 63200171-11020349-00000000 (Pannon Takarékbank Zrt.)
 adószám: 18173792-1-42
 képviseli: **Kapuszta Csaba** elnök

mint bérlő (a továbbiakban: Bérlő) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

Előzmények:

Bérbeadó és Bérlő (a továbbiakban együttesen: Felek) rögzítik, hogy a Budapest Főváros XV. Kerület Önkormányzat Kulturális Bizottság 430/2021.(XII.7.) számú határozatával biztosította Bérlő számára a jelen szerződés szerinti sportlétesítmények területén található sportfelületek kedvezményes bérleti díj ellenében történő használatát. A bérleti szerződést a Képviselő-testület a(z) /2022. (I. .) ök. számú határozatával jóváhagyta. Fentiek alapján Felek az alábbi szerződést kötik:

1. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó bérbe adja, Bérlő sportolás céljából bérbe veszi a Bérbeadó kezelésében lévő - az alábbi táblázatban feltüntetett - sportlétesítmények területén található sportfelületeket (a továbbiakban: Bérlemény) az alábbi időpontokban:

Bérlemény		Bérlet				Támogatás				
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Követett önkormányzati támogatás összege (Ft)
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (Ft)		ÉVES DÍJA (Ft)		
Neve, címe	Leírása					piaci	kedvezményes	piaci	kedvezményes	
Vasgolyó Sportcentrum 1158 Budapest, Vasgolyó utca 51.	műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással	2022.01.03	2022.06.17	Hétfő, péntek: 18 ⁰⁰ -19 ³⁰ , szerda: 18 ⁰⁰ -21 ⁰⁰	144	8 200	5 470	3 870 400	2 581 840	1 288 560
				Hétfő, péntek: 18 ⁰⁰ -19 ³⁰ , szerda: 18 ⁰⁰ -21 ⁰⁰	92					
		2022.07.04	2022.12.16	Hétfő, péntek: 18 ⁰⁰ -19 ³⁰ , szerda: 18 ⁰⁰ -21 ⁰⁰	144					
				Hétfő, péntek: 18 ⁰⁰ -19 ³⁰ , szerda: 18 ⁰⁰ -21 ⁰⁰	92					
Összesen:						3 870 400	2 581 840	1 288 560		

2. Bérlő a Bérleményt kizárólag az 1. pontban meghatározott időszakban, napokon és időpontokban jogosult kedvezményes bérleti díj ellenében igénybe venni. Felek megállapodnak abban, hogy Bérlő - a vis major, valamint jelen szerződés 13. és 27. pontjában meghatározott esetek kivételével - köteles a hétköznapokra megállapított éves óraszám alapján számított kedvezményes bérleti díj legalább 80 %-át Bérbeadó részére megfizetni abban az esetben is, ha a Bérlő tényleges használata ennél kevesebb. A 80%-ot meghaladó használat, illetve a Bérlemény hétvégén történő igénybevétele tekintetében Bérlő a bérleti díjat a ténylegesen igénybe vett órák száma alapján fizeti meg Bérbeadó részére a jelen szerződésben foglaltak szerint.

3. Bérlő a Bérlemény használatáért a következő bérleti díjat köteles Bérbeadó részére megfizetni:

3.1 Vasgolyó Sportcentrum műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással: 5.470 Ft/óra

4. A bérleti díj magában foglalja a Bérlemény használata során:

4.1 a felmerülő közüzemi szolgáltatások költségeit;

4.2 a sportlétesítmény területén található - a Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiség/öltöző használatát;

- 4.3 Bérbeadó hozzájárulása esetén a Bérló sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiség/terület/tároló igénybevételét. (Amennyiben a Bérló a sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiséget/területet/tárolót igényel, úgy Bérbeadó saját hatáskörében - lehetőségei és a sportlétesítmény adottságainak figyelembevételével – dönt erről.)
5. Bérbeadó tájékoztatja Bérlőt, hogy a bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. (ÁFA tv.) 86. § (1) bekezdés l) pontja alapján mentes az adó alól.
 6. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó a jelenléti ív alapján a tárgyhónapot követő hónap 15. napjáig megküldi a Bérlőnek a bérleti díjra vonatkozó számláját 15 napos fizetési határidővel. Bérló a bérleti díjat a Bérbeadó számlája alapján az esedékességen belül köteles megfizetni.
 7. Bérló minden hónap 15. napjáig köteles e-mailben megküldeni Bérbeadó jelen szerződés 32. pontjában megnevezett kapcsolattartója részére a következő hónapra vonatkozó tényleges használati igényét. Amennyiben Bérló a következő hónapra vonatkozó használati igényét nem küldi meg határidőre Bérbeadó részére, Bérbeadó az adott hónapra a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott teljes használati időt biztosítja Bérló részére és a bérleti díj kiszámításánál ténylegesen igénybe vett óráknak tekinti. Azokban az esetekben, amelyekben a Kulturális Bizottság 430/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérlemény használati ideje nincs konkrét időponthoz kötve, a tényleges használati időt Bérbeadó saját hatáskörében jogosult meghatározni.
 8. Bérló legfeljebb a használatot megelőző 7. napig (kivéve a jelen szerződés 7. pontjában leírtak esetén) jogosult az igényelt használati időpont(ok) lemondására. Amennyiben Bérló az igényelt használat időpont(ok)at határidőben nem mondta le, akkor is köteles a vonatkozó (kedvezményes) bérleti díj megfizetésére, ha a sportfelületet ténylegesen nem használta.
 9. Amennyiben Bérló a Kulturális Bizottság 430/2021. (XII.7.) számú határozatában megállapított időpontoktól eltérő időszakban, vagy időpontban kívánja a jelen szerződésben meghatározott sportfelületeket igénybe venni, Bérló a megállapított időpontoktól eltérő használati idő vonatkozásában a Bérbeadó által meghatározott, piaci árat köteles megfizetni Bérbeadó részére.
 10. A szerződés akkor sem alakul át határozatlan idejűvé, ha a Bérló a Bérleményt a fenti időtartam lejártát követően tovább használja és az ellen a Bérbeadó nem tiltakozik. Bérló ez esetben a jelen szerződés 1. pontjában szereplő táblázat szerinti piaci árnak megfelelő használati díjat köteles fizetni Bérbeadó részére.
 11. Bérbeadó köteles a Bérlőnek a Bérleménybe való bejutást és annak használatát biztosítani. Bérló tudomásul veszi, hogy a Bérlemény területén található – Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiséget (öltöző, WC, zuhanyzó) az igényelt használati idő kezdő időpontja előtt hétköznap 30 perccel, hétvégén 60 perccel korábban, a jelen szerződés 15. pontja szerinti portanapló aláírását követően jogosult használatba venni.
 12. Bérló köteles a Bérbeadó által kijelölt szociális helyiséget a használati időt követő 30 percen belül elhagyni és a helyiség kulcsát a portanapló aláírásával egy időben a Bérbeadó helyszínen tartózkodó képviselője részére átadni.
 13. Bérló tudomásul veszi, hogy Bérbeadó és a tulajdonos Önkormányzat a Kulturális Bizottság 430/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérló részére megállapított használati időpontokban is kártérítési kötelezettség nélkül jogosult Bérlemény eseti használatára. Bérbeadó a felmerülő használati igényéről (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles Bérlőt haladéktalanul tájékoztatni.
 14. Bérló elfogadja és tudomásul veszi, hogy a Bérlemény használatára vonatkozó Bérbeadói vagy a tulajdonos Önkormányzati igény esetén Bérbeadó nem köteles pótnap (pótidőpont) biztosítására, de amennyiben a Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban, úgy Bérló a Bérleményt egy pótnapon (pótidőpontban) a 3. pont szerinti bérleti díj megfizetése mellett jogosult használni.
 15. Bérbeadó a Bérlemény használatáról - nap, óra, perc megjelölésével - portanaplót vezet, amelyet Bérló a Bérlemény használatának megkezdésekor és befejezésekor köteles aláírni, és megjelölni a résztvevők létszámát.
 16. Bérló tudomásul veszi, hogy a portanapló aláírásának elmulasztása esetén is köteles a Bérbeadó által a portanaplóban rögzített Bérló által ténylegesen igénybe vett használati időpontok után számítandó bérleti díj megfizetésére.
 17. Bérbeadó a jelen szerződés 6. pontja szerinti számlát a portanapló alapján, a ténylegesen igénybe vett órák figyelembevételével állítja ki.
 18. Késedelmes fizetés esetén Bérló a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) szerinti késedelmi kamat fizetésére köteles.
 19. Bérló jelen Bérleti Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy amennyiben a Bérbeadóval szemben tartozása van, avagy a bérleti jogviszonyból eredően annak időtartama alatt lejárt tartozása keletkezik, úgy annak kiegyenlítéséig a Bérlemény használatára nem jogosult.
 20. Bérbeadó szavatolja, hogy a Bérlemény a bérlet teljes időtartama alatt rendeltetésszerű használatra alkalmas. Bérló tudomásul veszi, hogy Bérbeadó nem szavatol a Bérleményben lévő közüzemi szolgáltatások közműszolgáltatónak felelősségére, üzemkimaradásért.

21. A Bérelő a Bérleményt kizárólag rendeltetésének megfelelően, a jellegének megfelelő sportfelszereléssel és sporteszközökkel, az 1. pontban meghatározott célra jogosult használni.
22. Bérelő az 1. pontban megjelölt sportlétesítmények területén a Bérbeadó előzetes hozzájárulása nélkül semmilyen felszerelést, eszközt, egyéb tárgyat nem tárolhat.
23. Bérelő köteles betartani a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény házirendjét. Bérelő kizárólagosan felel azért, hogy a Bérlemény használata során tevékenysége minden tekintetben jogszerű legyen, a vonatkozó jogszabályokat betartsa. Bérbeadó nem felel a Bérelőnek a Bérlemény használatával összefüggő tevékenységéért, annak következményeért.
24. Bérelő a Bérlemény használata során teljes felelősséggel tartozik a Bérleményben és a sportlétesítményben bekövetkezett anyagi és személyi károkért. A Bérelő a Bérbeadónak okozott károkért a Ptk. szerint helytállni köteles.
25. A Bérleménybe bevitt, illetve ott elhelyezett vagyontárgyak őrzéséről, biztosításáról a Bérelő feladata gondoskodni, azokért Bérbeadó anyagi felelősséget nem vállal.
26. Bérelő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó semmilyen esetben sem járul hozzá a Bérlemény albérletbe adásához.
27. Bérelő kártalanítási igény nélkül köteles tűrni a Bérbeadó részéről a Bérlemény, illetve a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény területén történő eseti és tartós felújítási, karbantartási munkák elvégzését, és azt, hogy Bérbeadó az időjárástól, illetve egyéb befolyásoló körülménytől függően saját hatáskörében, indoklás nélkül jogosult a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítani. A Bérlemény használatra alkalmatlanná nyilvánításáról Bérbeadó a döntést követően (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles haladéktalanul tájékoztatni Bérelőt.
28. Bérelő tudomásul veszi, hogy amennyiben Bérbeadó a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítja, vagy bármilyen más okból kifolyólag nem tudja Bérelő részére a jelen szerződésben meghatározott időpontban biztosítani, Bérbeadó nem köteles Bérelő részére csere időpontot, illetve másik sportfelületet biztosítani. Amennyiben Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban és/vagy a Bérelő részére megfelelő másik - Bérbeadó üzemeltetésében lévő - sportfelület használatában, úgy Bérelő a Bérleményt vagy a Bérbeadó által felajánlott másik sportfelületet az alábbiak szerint jogosult használni:
- 28.1 Amennyiben Bérelő a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában meghatározott sportfelületet veszi igénybe, de azt Bérbeadó nem a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában és a jelen szerződésben meghatározott időpont(ok)ban tudja számára biztosítani, úgy Bérelő a használatért a jelen szerződés 3. pontja szerinti bérleti díjat fizeti meg Bérbeadó részére.
- 28.2 Amennyiben Bérbeadó a Bérelő részére másik sportfelületet ajánl fel és azt Bérelő elfogadja, úgy Bérelő a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában (eredetileg) rögzített és a felajánlott sportfelület közül annak a kedvezményes bérleti díját köteles megfizetni Bérbeadó részére, amelyik sportfelület bérleti díja a Bérbeadó díjtétel táblázata alapján alacsonyabb összegű.
29. Jelen szerződés kizárólag írásban szüntethető meg az alábbi módokon:
- 29.1 A Felek közös megegyezésével a megegyezésben foglaltak szerint.
- 29.2 Bármelyik fél indokolás nélküli (rendes) felmondásával. Ez esetben a szerződés megszűnésének napja a felmondás kézhezvételét követő hónap utolsó napja.
- 29.3 Súlyos szerződésszegés esetén, a sérelmet szenvedett fél indokolással ellátott rendkívüli felmondásával.
- Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérelő részéről különösen, ha:
- 29.3.1 a bérleti díjat a Bérbeadó által kiállított számlán jelzett fizetési határidőig nem fizeti meg,
- 29.3.2 a Bérlemény használatával kapcsolatos jelenléti ív (portanapló) aláírására vonatkozó, jelen szerződésben rögzített szabályoknak nem tesz eleget,
- 29.3.3 a Bérleményt rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen használja, tevékenysége nem felel meg a vonatkozó jogszabályoknak,
- 29.3.4 a Bérbeadó működésének rendjét, nyugalma zavarja, illetve többször vagy súlyosan megsérti Bérbeadó házirendjét,
- 29.3.5 Bérbeadó a Bérelő részéről szabálytalan energiavételezést és közműhasználatot észlel,
- 29.3.6 a Bérlemény használatát másnak átengedi,
- 29.3.7 a Bérlemény a használat ideje alatt bármilyen módon állagsérelmet szenved el,
- 29.3.8 a Bérleményen Bérbeadó előzetes, írásbeli engedélye nélkül átalakításokat végez.
- Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérbeadó részéről, ha:
- 29.3.9 Bérelő írásbeli felszólítása ellenére kellékszavatossági, illetőleg jogszavatossági kötelezettségét nem teljesíti,
- 29.3.10 Bérelő írásbeli felszólítása ellenére a Bérlemény rendeltetészerű használatát akadályozza.
- Rendkívüli felmondás esetén a felmondást nem kell előzetes felszólításnak megelőznie, ha a kifogásolt magatartás olyan súlyos, hogy a szerződés fenntartását a sérelmet szenvedett féltől nem lehet elvárni (pl. a

jelen szerződés 29.3 pontjában foglaltak esetén). Ez esetben a felmondási határidő nem lehet rövidebb a felmondás elküldésének időpontjától számított 15 napnál.

30. A szerződés megszűnése, illetve bármely módon történő megszüntetése esetén Bérló a Bérleményt saját ingóságaitól kiürítve, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban köteles – elhelyezési igény nélkül – elhagyni a szerződés megszűnése napján.
31. Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket, nyilatkozatokat írásban (levélben, telefaxon vagy e-mailen) kell megküldeni és írásban kell visszaigazolni. Az értesítésben foglaltak a címzethez való megérkezéssel válnak hatályossá.
32. Jelen szerződés teljesítése során az alábbi személyek jogosultak nyilatkozattételre (elérhetőséggel):

Bérbeadó képviselőjében: Szim Dávid
Tel: 06-70/507-1215
E-mail: szim.david@gmkxv.hu

Bérló képviselőjében: Kapusztá Csaba
Tel: 06-70/422-3616
E-mail: kapusztacsaba@gmail.com

33. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog és a Bérbeadó sportlétesítmények használatára vonatkozó házirendje az irányadó.
34. Felek a jelen szerződésből fakadó esetleges vitás kérdéseket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy a Felek közös megegyezéssel a Bérbeadó székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességének vetik alá magukat. Jelen szerződés előkészítése és megkötése során a szerződés teljesítéséhez szükséges személyes adatok az EU 2016/679. számú Általános Adatvédelmi Rendelete ("GDPR") 6. cikk 1.) bekezdés b) pontja alapján kerülnek kezelésre.

Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyet a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, "....."

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ**

Bárkai Katalin
Főigazgató
Bérbeadó

.....
Pestújhelyi Sport Club

Kapusztá Csaba
Elnök
Bérló

Pénzügyileg ellenjegyzem: "....."

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ**

Gazdasági Igazgató

*A tulajdonos képviselőjében a szerződés megkötését -
Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-
testületének az Önkormányzat vagyonáról és a
vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.
30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdésére
tekintettel - jóváhagyom:*

Ellenjegyzem:

.....
Cserdiné Németh Angéla
Polgármester

.....
dr. Filipisz Andrea
Jegyző

 GAZDASÁGI MŰKÖDTETÉSI KÖZPONT	BÉRLETI SZERZŐDÉS 5 évet vagy évi 1 millió forintot meghaladó rendszeres bérbeadáshoz 1158 Budapest Ady Endre utca 31-33. Telefon: 06 1 8151-700
--	--

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági Működtetési Központ

székhely: 1158 Budapest, Ady Endre u. 31-33.
 költségvetési számla száma, számlavezető: 11784009-15792307 (OTP Bank)
 adószám: 15792307-2-42
 képviseli: **Bárkai Katalin** főigazgató,

mint bérbeadó (a továbbiakban: Bérbeadó)

másrészről a

REAC Sportiskola Sportegyesület

székhely: 1152 Budapest, Széchenyi tér 8-10.
 bankszámlaszám, számlavezető: 11715007-20425539 (OTP Bank)
 adószám: 18175749-1-42
 képviseli: **Sági Ferenc** elnök

mint bérlő (a továbbiakban: Bérlő) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

Előzmények:

Bérbeadó és Bérlő (a továbbiakban együttesen: Felek) rögzítik, hogy a Budapest Főváros XV. Kerület Önkormányzat Kulturális Bizottság 431/2021.(XII.7.) számú határozatával biztosította Bérlő számára a jelen szerződés szerinti sportlétesítmények területén található sportfelületek kedvezményes bérleti díj ellenében történő használatát. A bérleti szerződést a Képviselő-testület a(z) /2022. (I. .) ök. számú határozatával jóváhagyta. Fentiek alapján Felek az alábbi szerződést kötik:

1. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó bérbe adja, Bérlő sportolás céljából bérbe veszi a Bérbeadó kezelésében lévő - az alábbi táblázatban feltüntetett - sportlétesítmények területén található sportfelületeket (a továbbiakban: Bérlemény) az alábbi időpontokban:

Bérlemény		Bérllet					Támogatás					
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Közvetett önkormányzati támogatás összege (F)		
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (F)		ÉVES DÍJA (F)				
Neve, címe	Leírása					piaci	kedvezményes	piaci	kedvezményes			
Budai II László Stadion 1152 Budapest Széchenyi tér 8-10.	műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítás-sal	2022.01.03	2022.06.10	Hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek: 16 ⁰⁰ -19 ³⁰	402,5	805	12 800	6 390	10 304 000	5 143 950	5 160 050	
		2022.07.04	2022.12.09		402,5							
	salakos futópálya	2022.01.04	2022.07.01	Kedd, csütörtök, péntek: 16 ⁰⁰ -17 ⁰⁰	78	126	7 100	3 560	894 600	448 560	446 040	
		2022.08.30	2022.12.16		48							
	darts terem		2022.01.04	2021.12.31	Kedd: 17 ⁰⁰ -20 ⁰⁰ , szerda: 19 ⁰⁰ -24 ⁰⁰ , csütörtök: 17 ⁰⁰ -24 ⁰⁰	780	1 144	-	450	-	514 800	-
					Hétfő (7 óra hetente)	364						
zöld sportterem		2022.01.03	2022.07.01	Hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek: 16 ⁰⁰ -19 ³⁰	455	717,5	2 400	1 220	1 722 000	875 350	846 650	
		2022.09.05	2022.12.16		262,5							
XV. Kerületi Tanuszoda 1155 Széchenyi út 89.	2 sáv	2022.01.03	2022.06.24	Hétfő, szerda, péntek: 19 ⁰⁰ -20 ⁰⁰	75	120	10 000	8 340	1 200 000	1 000 800	199 200	
		2022.09.05	2022.12.16		45							
						Összesen:		14 120 600	7 983 460	6 651 940		

2. Bérelő a Bérleményt kizárólag az 1. pontban meghatározott időszakban, napokon és időpontokban jogosult kedvezményes bérleti díj ellenében igénybe venni. Felek megállapodnak abban, hogy Bérelő - a vis major, valamint jelen szerződés 13. és 27. pontjában meghatározott esetek kivételével - köteles a hétköznapiakra megállapított éves óraszám alapján számított kedvezményes bérleti díj legalább 80 %-át Bérbeadó részére megfizetni abban az esetben is, ha a Bérelő tényleges használata ennél kevesebb. A 80%-ot meghaladó használat, illetve a Bérlemény hétvégén történő igénybevétele tekintetében Bérelő a bérleti díjat a ténylegesen igénybe vett órák száma alapján fizeti meg Bérbeadó részére a jelen szerződésben foglaltak szerint.
3. Bérelő a Bérlemény használatáért a következő bérleti díjat köteles Bérbeadó részére megfizetni:
 - 3.1 **Budai II. László Stadion műfüves labdarúgópálya általánypályas világitással: 6.390 Ft/óra**
salakos futópálya: 3.560 Ft/óra
darts terem: 450 Ft/óra
zöld sportterem: 1.220 Ft/óra
 - 3.2 **XV. Kerületi Tanuszoda 2 sáv: 8.340 Ft/óra,**
4. A bérleti díj magában foglalja a Bérlemény használata során:
 - 4.1 a felmerülő közüzemi szolgáltatások költségeit;
 - 4.2 a sportlétesítmény területén található - a Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiség/öltöző használatát;
 - 4.3 Bérbeadó hozzájárulása esetén a Bérelő sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiség/terület/tároló igénybevétele. (Amennyiben a Bérelő a sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiséget/területet/tárolót igényel, úgy Bérbeadó saját hatáskörében - lehetőségei és a sportlétesítmény adottságainak figyelembevételével – dönt erről.)
5. Bérbeadó tájékoztatja Bérelőt, hogy a bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. (ÁFA tv.) 86. § (1) bekezdés I) pontja alapján mentes az adó alól.
6. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó a jelenléti ív alapján a tárgyhónapot követő hónap 15. napjáig megküldi a Bérelőnek a bérleti díjra vonatkozó számláját 15 napos fizetési határidővel. Bérelő a bérleti díjat a Bérbeadó számlája alapján az esedékességen belül köteles megfizetni.
7. Bérelő minden hónap 15. napjáig köteles e-mailben megküldeni Bérbeadó jelen szerződés 32. pontjában megnevezett kapcsolattartója részére a következő hónapra vonatkozó tényleges használati igényét. Amennyiben Bérelő a következő hónapra vonatkozó használati igényét nem küldi meg határidőre Bérbeadó részére, Bérbeadó az adott hónapra a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott teljes használati időt biztosítja Bérelő részére és a bérleti díj kiszámításánál ténylegesen igénybe vett órákat tekinti. Azokban az esetekben, amelyekben a Kulturális Bizottság 431/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérlemény használati ideje nincs konkrét időponthoz kötve, a tényleges használati időt Bérbeadó saját hatáskörében jogosult meghatározni.
8. Bérelő legfeljebb a használatot megelőző 7. napig (kivéve a jelen szerződés 7. pontjában leírtak esetén) jogosult az igényelt használati időpont(ok) lemondására. Amennyiben Bérelő az igényelt használati időpont(ok)at határidőben nem mondta le, akkor is köteles a vonatkozó (kedvezményes) bérleti díj megfizetésére, ha a sportfelületet ténylegesen nem használta.
9. Amennyiben Bérelő a Kulturális Bizottság 431/2021. (XII.7.) számú határozatában megállapított időpontoktól eltérő időszakban, vagy időpontban kívánja a jelen szerződésben meghatározott sportfelületeket igénybe venni, Bérelő a megállapított időpontoktól eltérő használati idő vonatkozásában a Bérbeadó által meghatározott, piaci árat köteles megfizetni Bérbeadó részére.
10. A szerződés akkor sem alakul át határozatlan idejűvé, ha a Bérelő a Bérleményt a fenti időtartam lejártát követően tovább használja és az ellen a Bérbeadó nem tiltakozik. Bérelő ez esetben a jelen szerződés 1. pontjában szereplő táblázat szerinti piaci árak megfelelő használati díjat köteles fizetni Bérbeadó részére.
11. Bérbeadó köteles a Bérelőnek a Bérleménybe való bejutást és annak használatát biztosítani. Bérelő tudomásul veszi, hogy a Bérlemény területén található – Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiséget (öltöző, WC, zuhanyzó) az igényelt használati idő kezdő időpontja előtt hétköznapi 30 perccel, hétvégén 60 perccel korábban, a jelen szerződés 15. pontja szerinti portanapló aláírását követően jogosult használatba venni.
12. Bérelő köteles a Bérbeadó által kijelölt szociális helyiséget a használati időt követő 30 percen belül elhagyni és a helyiség kulcsát a portanapló aláírásával egy időben a Bérbeadó helyszínen tartózkodó képviselője részére átadni.
13. Bérelő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó és a tulajdonos Önkormányzat a Kulturális Bizottság 431/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérelő részére megállapított használati időpontokban is kártérítési

kötelezettség nélkül jogosult Bérlemény eseti használatára. Bérbeadó a felmerülő használati igényéről (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles Bérlet haladéktalanul tájékoztatni.

14. Bérlet elfogadja és tudomásul veszi, hogy a Bérlemény használatára vonatkozó Bérbeadói vagy a tulajdonos Önkormányzati igény esetén Bérbeadó nem köteles pótnap (pótidőpont) biztosítására, de amennyiben a Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban, úgy Bérlet a Bérleményt egy pótnapon (pótidőpontban) a 3. pont szerinti bérleti díj megfizetése mellett jogosult használni.
15. Bérbeadó a Bérlemény használatáról - nap, óra, perc megjelölésével - portanaplót vezet, amelyet Bérlet a Bérlemény használatának megkezdésekor és befejezésekor köteles aláírni, és megjelölni a résztvevők létszámát.
16. Bérlet tudomásul veszi, hogy a portanapló aláírásának elmulasztása esetén is köteles a Bérbeadó által a portanaplóban rögzített Bérlet által ténylegesen igénybe vett használati időpontok után számítandó bérleti díj megfizetésére.
17. Bérbeadó a jelen szerződés 6. pontja szerinti számlát a portanapló alapján, a ténylegesen igénybe vett órák figyelembevételével állítja ki.
18. Késedelmes fizetés esetén Bérlet a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) szerinti késedelmi kamat fizetésére köteles.
19. Bérlet jelen Bérleti Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy amennyiben a Bérbeadóval szemben tartozása van, avagy a bérleti jogviszonyból eredően annak időtartama alatt lejárt tartozása keletkezik, úgy annak kiegyenlítéséig a Bérlemény használatára nem jogosult.
20. Bérbeadó szavatolja, hogy a Bérlemény a bérlet teljes időtartama alatt rendeltetésszerű használatra alkalmas. Bérlet tudomásul veszi, hogy Bérbeadó nem szavatol a Bérleményben lévő közüzemi szolgáltatások közüzemszolgáltatónak felróható üzemzavaráért, üzemkimaradásért.
21. A Bérlet a Bérleményt kizárólag rendeltetésének megfelelően, a jellegének megfelelő sportfelszereléssel és sporteszközökkel, az 1. pontban meghatározott célra jogosult használni.
22. Bérlet az 1. pontban megjelölt sportlétesítmények területén a Bérbeadó előzetes hozzájárulása nélkül semmilyen felszerelést, eszközt, egyéb tárgyat nem tárolhat.
23. Bérlet köteles betartani a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény házirendjét. Bérlet kizárólagosan felel azért, hogy a Bérlemény használata során tevékenysége minden tekintetben jogszerű legyen, a vonatkozó jogszabályokat betartsa. Bérbeadó nem felel a Bérletnek a Bérlemény használatával összefüggő tevékenységéért, annak következményeire.
24. Bérlet a Bérlemény használata során teljes felelősséggel tartozik a Bérleményben és a sportlétesítményben bekövetkezett anyagi és személyi károkért. A Bérlet a Bérbeadónak okozott károkért a Ptk. szerint helytállni köteles.
25. A Bérleménybe bevitt, illetve ott elhelyezett vagyontárgyak őrzéséről, biztosításáról a Bérlet feladata gondoskodni, azokért Bérbeadó anyagi felelősséget nem vállal.
26. Bérlet tudomásul veszi, hogy Bérbeadó semmilyen esetben sem járul hozzá a Bérlemény albérletbe adásához.
27. Bérlet kártalanítási igény nélkül köteles tűrni a Bérbeadó részéről a Bérlemény, illetve a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény területén történő eseti és tartós felújítási, karbantartási munkák elvégzését, és azt, hogy Bérbeadó az időjárástól, illetve egyéb befolyásoló körülménytől függően saját hatáskörében, indoklás nélkül jogosult a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítani. A Bérlemény használatra alkalmatlanná nyilvánításáról Bérbeadó a döntést követően (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles haladéktalanul tájékoztatni Bérletet.
28. Bérlet tudomásul veszi, hogy amennyiben Bérbeadó a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítja, vagy bármilyen más okból kifolyólag nem tudja Bérlet részére a jelen szerződésben meghatározott időpontban biztosítani, Bérbeadó nem köteles Bérlet részére csere időpontot, illetve másik sportfelületet biztosítani. Amennyiben Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban és/vagy a Bérlet részére megfelelő másik - Bérbeadó üzemeltetésében lévő - sportfelület használatában, úgy Bérlet a Bérleményt vagy a Bérbeadó által felajánlott másik sportfelületet az alábbiak szerint jogosult használni:
 - 28.1 Amennyiben Bérlet a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában meghatározott sportfelületet veszi igénybe, de azt Bérbeadó nem a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában és a jelen szerződésben meghatározott időpont(ok)ban tudja számára biztosítani, úgy Bérlet a használatért a jelen szerződés 3. pontja szerinti bérleti díjat fizeti meg Bérbeadó részére.

28.1 Amennyiben Bérbeadó a Bérlo részére másik sportfelületet ajánl fel és azt Bérlo elfogadja, úgy Bérlo a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában (eredetileg) rögzített és a felajánlott sportfelület közül annak a kedvezményes bérleti díját köteles megfizetni Bérbeadó részére, amelyik sportfelület bérleti díja a Bérbeadó díjtétel táblázata alapján alacsonyabb összegű.

29. Jelen szerződés kizárólag írásban szüntethető meg az alábbi módokon:

29.1 A Felek közös megegyezésével a megegyezésben foglaltak szerint.

29.2 Bármelyik fél indokolás nélküli (rendes) felmondásával. Ez esetben a szerződés megszűnésének napja a felmondás kézhezvételét követő hónap utolsó napja.

29.3 Súlyos szerződésszegés esetén, a sérelmet szenvedett fél indokolással ellátott rendkívüli felmondásával.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérlo részéről különösen, ha:

29.3.1 a bérleti díjat a Bérbeadó által kiállított számlán jelzett fizetési határidőig nem fizeti meg,

29.3.2 a Bérlemény használatával kapcsolatos jelenléti ív (portanapló) aláírására vonatkozó, jelen szerződésben rögzített szabályoknak nem tesz eleget,

29.3.3 a Bérleményt rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen használja, tevékenysége nem felel meg a vonatkozó jogszabályoknak,

29.3.4 a Bérbeadó működésének rendjét, nyugalma zavarja, illetve többször vagy súlyosan megsérti Bérbeadó házirendjét,

29.3.5 Bérbeadó a Bérlo részéről szabálytalan energiavételezést és közműhasználatot észlel,

29.3.6 a Bérlemény használatát másnak átengedi,

29.3.7 a Bérlemény a használat ideje alatt bármilyen módon állagsérelmet szenved el,

29.3.8 a Bérleményen Bérbeadó előzetes, írásbeli engedélye nélkül átalakításokat végez.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérbeadó részéről, ha:

29.3.9 Bérlo írásbeli felszólítása ellenére kötelezettségét, illetve jogszavatossági kötelezettségét nem teljesíti,

29.3.10 Bérlo írásbeli felszólítása ellenére a Bérlemény rendeltetészerű használatát akadályozza.

Rendkívüli felmondás esetén a felmondást nem kell előzetes felszólításnak megelőznie, ha a kifogásolt magatartás olyan súlyos, hogy a szerződés fenntartását a sérelmet szenvedett féltől nem lehet elvárni (pl. a jelen szerződés 29.3 pontjában foglaltak esetén). Ez esetben a felmondási határidő nem lehet rövidebb a felmondás elküldésének időpontjától számított 15 napnál.

30. A szerződés megszűnése, illetve bármely módon történő megszüntetése esetén Bérlo a Bérleményt saját ingóságaitól kiürítve, rendeltetészerű használatra alkalmas állapotban köteles – elhelyezési igény nélkül – elhagyni a szerződés megszűnése napján.

31. Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket, nyilatkozatokat írásban (levélben, telefaxon vagy e-mailen) kell megküldeni és írásban kell visszaigazolni. Az értesítésben foglaltak a címzetthez való megérkezéssel válnak hatályossá.

32. Jelen szerződés teljesítése során az alábbi személyek jogosultak nyilatkozattételre (elérhetőséggel):

Bérbeadó képviselőiben: Szim Dávid

Tel: 06-70/507-1215

E-mail: szim.david@gmkxv.hu

Bérlo képviselőiben: Sági Ferenc

Tel: 06-30/211-1921

E-mail: ferencsagi@freemail.hu

33. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog és a Bérbeadó sportlétesítmények használatára vonatkozó házirendje az irányadó.

34. Felek a jelen szerződésből fakadó esetleges vitás kérdéseket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy a Felek közös megegyezéssel a Bérbeadó székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességének vetik alá magukat. Jelen szerződés előkészítése és megkötése során a szerződés teljesítéséhez szükséges személyes adatok az EU 2016/679. számú Általános Adatvédelmi Rendelete ("GDPR") 6. cikk 1.) bekezdés b) pontja alapján kerülnek kezelésre.

Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyet a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, "....." ".....".

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ**

Bárkai Katalin
Főigazgató
Bérbeadó

.....
**REAC SISE
Sportegyesület**

Sági Ferenc
Elnök
Bérlő

Pénzügyileg ellenjegyzem: "....." ".....".

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ Gazdasági Igazgató**

*A tulajdonos képviselőjében a szerződés megkötését -
Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-
testületének az Önkormányzat vagyonáról és a
vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.
30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdésére
tekintettel - jóváhagyom:*

Ellenjegyzem:

.....
Cserdiné Németh Angéla
Polgármester

.....
dr. Filipsz Andrea
Jegyző

 GAZDASÁGI MŰKÖDTETÉSI KÖZPONT	BÉRLETI SZERZŐDÉS 5 évet vagy évi 1 millió forintot meghaladó rendszeres bérbeadáshoz 1158 Budapest Ady Endre utca 31-33. Telefon: 06 1 8151-700
--	--

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági Működtetési Központ

székhely: 1158 Budapest, Ady Endre u. 31-33.
 költségvetési számla száma, számlavezető: 11784009-15792307 (OTP Bank)
 adószám: 15792307-2-42
 képviseli: **Bárkai Katalin** főigazgató,

mint bérbeadó (a továbbiakban: Bérbeadó)

másrészről a

REAC Sport Kft.

székhely: 1152 Budapest, Széchenyi tér 8-10.
 cg. szám: 01-09-6865391
 adószám: 11751102-2-42
 képviseli: **Forgács Tamás** ügyvezető

mint bérlő (a továbbiakban: Bérlő) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

Előzmények:

Bérbeadó és Bérlő (a továbbiakban együttesen: Felek) rögzítik, hogy a Budapest Főváros XV. Kerület Önkormányzat Kulturális Bizottság 432/2021.(XII.7.) számú határozatával biztosította Bérlő számára a jelen szerződés szerinti sportlétesítmények területén található sportfelületek kedvezményes bérleti díj ellenében történő használatát. A bérleti szerződést a Képviselő-testület a(z) /2022. (I. .) ök. számú határozatával jóváhagyta. Fentiek alapján Felek az alábbi szerződést kötik:

1. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó bérbe adja, Bérlő sportolás céljából bérbe veszi a Bérbeadó kezelésében lévő - az alábbi táblázatban feltüntetett - sportlétesítmények területén található sportfelületeket (a továbbiakban: Bérlemény) az alábbi időpontokban:

Bérlemény		Bérlés					Támogatás				
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama			Éves óraszám	Sportfelület használat				Közzetett önkormányzati támogatás összege (Ft)	
		-tól	-ig	használat ideje		ÓRADÍJA (Ft)		ÉVES DÍJA (Ft)			
Neve, címe	Leírása					piaci	kedvezményes	piaci	kedvezményes		
Szántóföld Sportcentrum 1151 Budapest, Szántóföld u. 1-5	műfüves labdarúgó pálya	2022.01.03	2022.02.11	Hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek: 14 ³⁰ -16 ⁰⁰	45	65	10 100	6 710	656 500	436 150	220 350
		2022.01.10	2022.01.21	Hétköznap (összesen 10 óra)	20						
	műfüves labdarúgó pálya általánydíjas világításal	2022.01.08	2022.02.13	Hétfő (2 óra hetente)	12	30	10 400	6 900	312 000	207 000	105 000
		2022.01.03	2022.02.08	Hétfő, kedd: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	18						
Budai II. László Stadion 1152 Budapest, Széchenyi tér 8-10	füves labdarúgó pálya általánydíjas világításal	2022.02.19	2022.06.12	Hétfő (2 óra hetente)	34	200	-	15 050	-	3 010 000	-
		2022.07.09	2022.12.11		46						
		2022.02.14	2022.06.14	Hétfő, kedd: 18 ⁰⁰ -19 ³⁰	54						
		2022.07.04	2022.11.29		66						
	füves labdarúgó pálya	2022.02.14	2022.06.17	Hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek: 14 ³⁰ -16 ⁰⁰	135	335	-	13 970	-	4 679 950	-
		2022.07.04	2022.12.16		180						
2022.07.11		2022.07.22	Hétköznap (összesen 10 óra)	20							
						Összesen:	968 500	8 333 100	325 350		

2. Bérlő a Bérleményt kizárólag az 1. pontban meghatározott időszakban, napokon és időpontokban jogosult kedvezményes bérleti díj ellenében igénybe venni. Felek megállapodnak abban, hogy Bérlő - a vis major, valamint jelen szerződés 13. és 27. pontjában meghatározott esetek kivételével - köteles a hétköznapokra megállapított éves óraszám alapján számított kedvezményes bérleti díj legalább 80 %-át Bérbeadó részére megfizetni abban az esetben is, ha a Bérlő tényleges használata ennél kevesebb.
- A 80%-ot meghaladó használat, illetve a Bérlemény hétvégén történő igénybevétele tekintetében Bérlő a bérleti díjat a ténylegesen igénybe vett órák száma alapján fizeti meg Bérbeadó részére a jelen szerződésben foglaltak szerint.
3. Bérlő a Bérlemény használatáért a következő bérleti díjat köteles Bérbeadó részére megfizetni:
- 3.1 Szántó föld Sportcentrum műfüves labdarúgópálya: 6.710 Ft/óra,
műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással: 6.900 Ft/óra,**
- 3.2 Budai II. László Stadion füves labdarúgópálya átalánydíjas világítással: 15.050 Ft/óra,
füves labdarúgópálya: 13.970 Ft/óra.**
4. A bérleti díj magában foglalja a Bérlemény használata során:
- 4.1 a felmerülő közüzemi szolgáltatások költségeit;
- 4.2 a sportlétesítmény területén található - a Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiség/öltöző használatát;
- 4.3 Bérbeadó hozzájárulása esetén a Bérlő sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiség/terület/tároló igénybevétele. (Amennyiben a Bérlő a sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiséget/területet/tárolót igényel, úgy Bérbeadó saját hatáskörében - lehetőségei és a sportlétesítmény adottságainak figyelembevételével – dönt erről.)
5. Bérbeadó tájékoztatja Bérlőt, hogy a bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. (ÁFA tv.) 86. § (1) bekezdés I) pontja alapján mentes az adó alól.
6. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó a jelenléti ív alapján a tárgyhónapot követő hónap 15. napjáig megküldi a Bérlőnek a bérleti díjra vonatkozó számláját 15 napos fizetési határidővel. Bérlő a bérleti díjat a Bérbeadó számlája alapján az esedékességen belül köteles megfizetni.
7. Bérlő minden hónap 15. napjáig köteles e-mailben megküldeni Bérbeadó jelen szerződés 32. pontjában megnevezett kapcsolattartója részére a következő hónapra vonatkozó tényleges használati igényét. Amennyiben Bérlő a következő hónapra vonatkozó használati igényét nem küldi meg határidőre Bérbeadó részére, Bérbeadó az adott hónapra a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott teljes használati időt biztosítja Bérlő részére és a bérleti díj kiszámításánál ténylegesen igénybe vett órákat tekinti. Azokban az esetekben, amelyekben a Kulturális Bizottság 432/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérlemény használati ideje nincs konkrét időponthoz kötve, a tényleges használati időt Bérbeadó saját hatáskörében jogosult meghatározni.
8. Bérlő legfeljebb a használatot megelőző 7. napig (kivéve a jelen szerződés 7. pontjában leírtak esetén) jogosult az igényelt használati időpont(ok) lemondására. Amennyiben Bérlő az igényelt használati időpont(ok)at határidőben nem mondta le, akkor is köteles a vonatkozó (kedvezményes) bérleti díj megfizetésére, ha a sportfelületet ténylegesen nem használta.
9. Amennyiben Bérlő a Kulturális Bizottság 432/2021. (XII.7.) számú határozatában megállapított időpontoktól eltérő időszakban, vagy időpontban kívánja a jelen szerződésben meghatározott sportfelületeket igénybe venni, Bérlő a megállapított időpontoktól eltérő használati idő vonatkozásában a Bérbeadó által meghatározott, piaci árat köteles megfizetni Bérbeadó részére.
10. A szerződés akkor sem alakul át határozatlan idejűvé, ha a Bérlő a Bérleményt a fenti időtartam lejártát követően tovább használja és az ellen a Bérbeadó nem tiltakozik. Bérlő ez esetben a jelen szerződés 1. pontjában szereplő táblázat szerinti piaci árnak megfelelő használati díjat köteles fizetni Bérbeadó részére.
11. Bérbeadó köteles a Bérlőnek a Bérleménybe való bejutást és annak használatát biztosítani. Bérlő tudomásul veszi, hogy a Bérlemény területén található – Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiséget (öltöző, WC, zuhanyzó) az igényelt használati idő kezdő időpontja előtt hétköznap 30 perccel, hétvégén 60 perccel korábban, a jelen szerződés 15. pontja szerinti portanapló aláírását követően jogosult használatba venni.
12. Bérlő köteles a Bérbeadó által kijelölt szociális helyiséget a használati időt követő 30 percen belül elhagyni és a helyiség kulcsát a portanapló aláírásával egy időben a Bérbeadó helyszínen tartózkodó képviselője részére átadni.
13. Bérlő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó és a tulajdonos Önkormányzat a Kulturális Bizottság 432/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérlő részére megállapított használati időpontokban is kártérítési kötelezettség nélkül jogosult Bérlemény eseti használatára. Bérbeadó a felmerülő használati igényéről (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles Bérlőt haladéktalanul tájékoztatni.

14. Bérelő elfogadja és tudomásul veszi, hogy a Bérlemény használatára vonatkozó Bérbeadói vagy a tulajdonos Önkormányzati igény esetén Bérbeadó nem köteles pótnap (pótidőpont) biztosítására, de amennyiben a Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban, úgy Bérelő a Bérleményt egy pótnapon (pótidőpontban) a 3. pont szerinti bérleti díj megfizetése mellett jogosult használni.
15. Bérbeadó a Bérlemény használatáról - nap, óra, perc megjelölésével - portanaplót vezet, amelyet Bérelő a Bérlemény használatának megkezdésekor és befejezésekor köteles aláírni, és megjelölni a résztvevők létszámát.
16. Bérelő tudomásul veszi, hogy a portanapló aláírásának elmulasztása esetén is köteles a Bérbeadó által a portanaplóban rögzített Bérelő által ténylegesen igénybe vett használati időpontok után számítandó bérleti díj megfizetésére.
17. Bérbeadó a jelen szerződés 6. pontja szerinti számlát a portanapló alapján, a ténylegesen igénybe vett órák figyelembevételével állítja ki.
18. Késedelmes fizetés esetén Bérelő a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) szerinti késedelmi kamat fizetésére köteles.
19. Bérelő jelen Bérleti Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy amennyiben a Bérbeadóval szemben tartozása van, avagy a bérleti jogviszonyból eredően annak időtartama alatt lejárt tartozása keletkezik, úgy annak kiegyenlítéséig a Bérlemény használatára nem jogosult.
20. Bérbeadó szavatolja, hogy a Bérlemény a bérlet teljes időtartama alatt rendeltetésszerű használatra alkalmas. Bérelő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó nem szavatol a Bérleményben lévő közüzemi szolgáltatások közműszolgáltatónak felróható üzemzavaráért, üzemkimaradásért.
21. A Bérelő a Bérleményt kizárólag rendeltetésének megfelelően, a jellegének megfelelő sportfelszereléssel és sporteszközökkel, az 1. pontban meghatározott célra jogosult használni.
22. Bérelő az 1. pontban megjelölt sportlétesítmények területén a Bérbeadó előzetes hozzájárulása nélkül semmilyen felszerelést, eszközt, egyéb tárgyat nem tárolhat.
23. Bérelő köteles betartani a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény házirendjét. Bérelő kizárólagosan felel azért, hogy a Bérlemény használata során tevékenysége minden tekintetben jogszerű legyen, a vonatkozó jogszabályokat betartsa. Bérbeadó nem felel a Bérelőnek a Bérlemény használatával összefüggő tevékenységéért, annak következményeiért.
24. Bérelő a Bérlemény használata során teljes felelősséggel tartozik a Bérleményben és a sportlétesítményben bekövetkezett anyagi és személyi károkért. A Bérelő a Bérbeadónak okozott károkért a Ptk. szerint helytállni köteles.
25. A Bérleménybe bevitt, illetve ott elhelyezett vagyontárgyak őrzéséről, biztosításáról a Bérelő feladata gondoskodni, azokért Bérbeadó anyagi felelősséget nem vállal.
26. Bérelő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó semmilyen esetben sem járul hozzá a Bérlemény albérletbe adásához.
27. Bérelő kártalanítási igény nélkül köteles túrni a Bérbeadó részéről a Bérlemény, illetve a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény területén történő eseti és tartós felújítási, karbantartási munkák elvégzését, és azt, hogy Bérbeadó az időjárástól, illetve egyéb befolyásoló körülménytől függően saját hatáskörében, indoklás nélkül jogosult a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítani. A Bérlemény használatra alkalmatlanná nyilvánításáról Bérbeadó a döntést követően (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles haladéktalanul tájékoztatni Bérelőt.
28. Bérelő tudomásul veszi, hogy amennyiben Bérbeadó a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítja, vagy bármilyen más okból kifolyólag nem tudja Bérelő részére a jelen szerződésben meghatározott időpontban biztosítani, Bérbeadó nem köteles Bérelő részére csere időpontot, illetve másik sportfelületet biztosítani. Amennyiben Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban és/vagy a Bérelő részére megfelelő másik - Bérbeadó üzemeltetésében lévő - sportfelület használatában, úgy Bérelő a Bérleményt vagy a Bérbeadó által felajánlott másik sportfelületet az alábbiak szerint jogosult használni:
 - 28.1 Amennyiben Bérelő a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában meghatározott sportfelületet veszi igénybe, de azt Bérbeadó nem a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában és a jelen szerződésben meghatározott időpont(ok)ban tudja számára biztosítani, úgy Bérelő a használatért a jelen szerződés 3. pontja szerinti bérleti díjat fizeti meg Bérbeadó részére.
 - 28.2 Amennyiben Bérbeadó a Bérelő részére másik sportfelületet ajánl fel és azt Bérelő elfogadja, úgy Bérelő a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában (eredetileg) rögzített és a felajánlott sportfelület közül annak a kedvezményes bérleti díját köteles megfizetni Bérbeadó részére, amelyik sportfelület bérleti díja a Bérbeadó díjtétel táblázata alapján alacsonyabb összegű.

29. Jelen szerződés kizárólag írásban szüntethető meg az alábbi módokon:

29.1 A Felek közös megegyezésével a megegyezésben foglaltak szerint.

29.2 Bármelyik fél indokolás nélküli (rendes) felmondásával. Ez esetben a szerződés megszűnésének napja a felmondás kézhezvételét követő hónap utolsó napja.

29.3 Súlyos szerződésszegés esetén, a sérelmet szenvedett fél indokolással ellátott rendkívüli felmondásával.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérló részéről különösen, ha:

29.3.1 a bérleti díjat a Bérbeadó által kiállított számlán jelzett fizetési határidőig nem fizeti meg,

29.3.2 a Bérlemény használatával kapcsolatos jelenléti ív (portanapló) aláírására vonatkozó, jelen szerződésben rögzített szabályoknak nem tesz eleget,

29.3.3 a Bérleményt rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen használja, tevékenysége nem felel meg a vonatkozó jogszabályoknak,

29.3.4 a Bérbeadó működésének rendjét, nyugalmát zavarja, illetve többször vagy súlyosan megsérti Bérbeadó házirendjét,

29.3.5 Bérbeadó a Bérló részéről szabálytalan energiavételezést és közműhasználatot észlel,

29.3.6 a Bérlemény használatát másnak átengedi,

29.3.7 a Bérlemény a használat ideje alatt bármilyen módon állagsérelmet szenved el,

29.3.8 a Bérleményen Bérbeadó előzetes, írásbeli engedélye nélkül átalakításokat végez.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérbeadó részéről, ha:

29.3.9 Bérló írásbeli felszólítása ellenére kötelezettségét, illetve jogszavatossági kötelezettségét nem teljesíti,

29.3.10 Bérló írásbeli felszólítása ellenére a Bérlemény rendeltetészerű használatát akadályozza.

Rendkívüli felmondás esetén a felmondást nem kell előzetes felszólításnak megelőznie, ha a kifogásolt magatartás olyan súlyos, hogy a szerződés fenntartását a sérelmet szenvedett féltől nem lehet elvárni (pl. a jelen szerződés 29.3 pontjában foglaltak esetén). Ez esetben a felmondási határidő nem lehet rövidebb a felmondás elküldésének időpontjától számított 15 napnál.

30. A szerződés megszűnése, illetve bármely módon történő megszüntetése esetén Bérló a Bérleményt saját ingóságaitól kiürítve, rendeltetészerű használatra alkalmas állapotban köteles – elhelyezési igény nélkül – elhagyni a szerződés megszűnése napján.

31. Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket, nyilatkozatokat írásban (levélben, telefaxon vagy e-mailen) kell megküldeni és írásban kell visszaigazolni. Az értesítésben foglaltak a címzetthez való megérkezéssel válnak hatályossá.

32. Jelen szerződés teljesítése során az alábbi személyek jogosultak nyilatkozattételre (elérhetőséggel):

Bérbeadó képviselőjében: Szim Dávid

Tel: 06-70/507-1215

E-mail: szim.david@gmkxv.hu

Bérló képviselőjében: Forgács Tamás

Tel: 06-70/383-0444

E-mail: foragacs.tamas@jarmurt.hu; info@jarmurt.hu

33. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog és a Bérbeadó sportlétesítmények használatára vonatkozó házirendje az irányadó.

34. Felek a jelen szerződésből fakadó esetleges vitás kérdéseket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy a Felek közös megegyezéssel a Bérbeadó székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességének vetik alá magukat. Jelen szerződés előkészítése és megkötése során a szerződés teljesítéséhez szükséges személyes adatok az EU 2016/679. számú Általános Adatvédelmi Rendelete ("GDPR") 6. cikk 1.) bekezdés b) pontja alapján kerülnek kezelésre.

Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyet a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, "....."

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ**

Bárkai Katalin
Főigazgató
Bérbeadó

.....
REAC Sport Kft.

Forgács Tamás
Elnök
Bérlő

Pénzügyileg ellenjegyzem: "....."

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ**

Gazdasági Igazgató

*A tulajdonos képviseletében a szerződés megkötését -
Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képvisező-
testületének az Önkormányzat vagyonáról és a
vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.
30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdésére
tekintettel - jóváhagyom:*

Ellenjegyzem:

.....
Cserdiné Németh Angéla
Polgármester

.....
dr. Filipisz Andrea
Jegyző

 GAZDASÁGI MŰKÖDTETÉSI KÖZPONT	BÉRLETI SZERZŐDÉS 5 évet vagy évi 1 millió forintot meghaladó rendszeres bérbeadáshoz 1158 Budapest Ady Endre utca 31-33. Telefon: 06 1 8151-700
--	--

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági Működtetési Központ

székhely: 1158 Budapest, Ady Endre u. 31-33.
 költségvetési számla száma, számlavezető: 11784009-15792307 (OTP Bank)
 adószám: 15792307-2-42
 képviseli: **Bárkai Katalin** főigazgató,

mint bérbeadó (a továbbiakban: Bérbeadó)
 másrészről a

Testvériség-Újpalota SE

székhely: 1154 Budapest, Szerencs utca 192.
 bankszámlaszám, számlavezető: 11704007-22033840 (OTP Bank)
 adószám: 19807049-2-41
 képviseli: **Illés József** elnök

mint bérlő (a továbbiakban: Bérlő) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételek szerint:

Előzmények:

Bérbeadó és Bérlő (a továbbiakban együttesen: Felek) rögzítik, hogy a Budapest Főváros XV. Kerület Önkormányzat Kulturális Bizottság 433/2021.(XII.7.) számú határozatával biztosította Bérlő számára a jelen szerződés szerinti sportlétesítmények területén található sportfelületek kedvezményes bérleti díj ellenében történő használatát. A bérleti szerződést a Képviselő-testület a(z) /2022. (I. .) ök. számú határozatával jóváhagyta. Fentiek alapján Felek az alábbi szerződést kötik:

1. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó bérbe adja, Bérlő sportolás céljából bérbe veszi a Bérbeadó kezelésében lévő - az alábbi táblázatban feltüntetett - sportlétesítmények területén található sportfelületeket (a továbbiakban: Bérlemény) az alábbi időpontokban:

Bérlemény		Bérlés				Támogatás				Közvetített önkormányzati támogatás összege (Ft)	
Sportlétesítmény	Sportfelület	Időtartama		Éves óraszám	Sportfelület használat		ÉVES DÍJA (Ft)	Közvetített önkormányzati támogatás összege (Ft)			
		-tól	-ig		használat ideje	ÓRADÍJA (Ft)			ÉVES DÍJA (Ft)		
Neve, címe	Leírása				placi	kedvezményes	placi	kedvezményes			
Vasgolyó Sportcentrum 1158 Budapest, Vasgolyó utca 51.	műfüves labdarúgópálya általánydíjas világítással	2022.01.04	2022.06.16	Hétfő, csütörtök: 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰	96	468	8 200	5 470	3 837 600	2 559 960	1 277 640
				Hétfőge (6 óra hetente)	138						
		2022.07.05	2022.12.15	Kedd, csütörtök: 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰	96						
				Hétfőge (6 óra hetente)	138						
Budai II László Stadion 1152 Budapest Széchenyi tér 8-10.	műfüves labdarúgópálya általánydíjas világítással	2022.01.05	2022.06.15	Szerda (fél pálya): 16 ⁰⁰ -18 ⁰⁰	48	96	4 100	2 735	393 600	262 560	131 040
		2022.07.06	2022.12.14		48						
Budai II László Stadion 1152 Budapest Széchenyi tér 8-10.	műfüves labdarúgópálya általánydíjas világítással	2022.01.03	2022.06.17	Hétfő, szerda, péntek: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	108	216	12 800	6 390	2 764 800	1 380 240	1 384 560
		2022.07.04	2022.12.16		108						
Szántóföld Sportcentrum 1151 Budapest, Szántóföld u. 1-5	műfüves labdarúgópálya általánydíjas világítással	2022.01.03	2022.06.13	Hétfő: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	36	506	10 400	6 900	5 262 400	3 491 400	1 771 000
		2022.08.29	2022.12.12		24						
		2022.01.04	2022.04.08	Kedd, szerda, csütörtök, péntek: 19 ³⁰ -21 ⁰⁰	84						
		2022.10.04	2022.12.16		68						
		2022.01.08	2022.06.12	Hétfőge (8 óra hetente)	184						
		2022.09.10	2022.12.11		112						
Bp. XV. Kerületi László Gyula Gm. és Ált. Isk. 1157 Budapest, Kavicsos köz 4.	műfüves labdarúgópálya	2022.01.03	2022.03.30	Hétfő, kedd: 18 ⁰⁰ - 19 ³⁰ , szerda: 16 ³⁰ - 19 ³⁰	78	144	5 000	2 520	720 000	362 880	357 120
		2022.10.03	2022.12.14		66						
Kontyfa Általános Iskola és Gimnázium 1156 Budapest, Kontyfa utca 5.	műfüves labdarúgópálya	2022.01.03	2022.06.17	Hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek: 16 ³⁰ -19 ³⁰	360	660	5 000	2 520	3 300 000	1 663 200	1 636 800
		2022.08.01	2022.12.16		300						
Hartyán Általános Iskola 1157 Budapest, Hartyán köz 2-4.	műfüves labdarúgópálya	2022.01.03	2022.06.17	Hétfő, kedd, szerda, csütörtök, péntek: 16 ³⁰ -19 ³⁰	360	660	5 000	2 520	3 300 000	1 663 200	1 636 800
		2022.08.01	2022.12.16		300						
Összesen:							19 578 400	11 383 440	8 194 960		

2. Bérlo a Bérleményt kizárólag az 1. pontban meghatározott időszakban, napokon és időpontokban jogosult kedvezményes bérleti díj ellenében igénybe venni. Felek megállapodnak abban, hogy Bérlo - a vis major, valamint jelen szerződés 13. és 27. pontjában meghatározott esetek kivételével - köteles a hétköznapokra megállapított éves óraszám alapján számított kedvezményes bérleti díj legalább 80 %-át Bérbeadó részére megfizetni abban az esetben is, ha a Bérlo tényleges használata ennél kevesebb. A 80%-ot meghaladó használat, illetve a Bérlemény hétvégén történő igénybevétele tekintetében Bérlo a bérleti díjat a ténylegesen igénybe vett órák száma alapján fizeti meg Bérbeadó részére a jelen szerződésben foglaltak szerint.
3. Bérlo a Bérlemény használatáért a következő bérleti díjat köteles Bérbeadó részére megfizetni:
 - 3.1 **Vasgolyó Sportcentrum műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással: 5.470 Ft/óra**
 - 3.2 **Budai II. László Stadion műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással: 6.390 Ft/óra**
 - 3.3 **Szántóföld Sportcentrum műfüves labdarúgópálya átalánydíjas világítással: 6.900 Ft/óra**
 - 3.4 **László Gyula Gimnázium és Általános Iskola műfüves labdarúgópálya: 2.520 Ft/óra**
 - 3.5 **Kontyfa Általános Iskola és Gimnázium műfüves labdarúgópálya: 2.520 Ft/óra**
 - 3.6 **Hartyán Általános Iskola műfüves labdarúgópálya: 2.520 Ft/óra**
4. A bérleti díj magában foglalja a Bérlemény használata során:
 - 4.1 a felmerülő közüzemi szolgáltatások költségeit;
 - 4.2 a sportlétesítmény területén található - a Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiség/öltöző használatát;
 - 4.3 Bérbeadó hozzájárulása esetén a Bérlo sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiség/terület/tároló igénybevétele. (Amennyiben a Bérlo a sporteszközeinek, sportfelszereléseinek tárolására alkalmas helyiséget/területet/tárolót igényel, úgy Bérbeadó saját hatáskörében - lehetőségei és a sportlétesítmény adottságainak figyelembevételével – dönt erről.)
5. Bérbeadó tájékoztatja Bérlot, hogy a bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. (ÁFA tv.) 86. § (1) bekezdés I) pontja alapján mentes az adó alól.
6. Felek megállapodnak, hogy Bérbeadó a jelenléti ív alapján a tárgyhónapot követő hónap 15. napjáig megküldi a Bérlonek a bérleti díjra vonatkozó számláját 15 napos fizetési határidővel. Bérlo a bérleti díjat a Bérbeadó számlája alapján az esedékességen belül köteles megfizetni.
7. Bérlo minden hónap 15. napjáig köteles e-mailben megküldeni Bérbeadó jelen szerződés 32. pontjában megnevezett kapcsolattartója részére a következő hónapra vonatkozó tényleges használati igényét. Amennyiben Bérlo a következő hónapra vonatkozó használati igényét nem küldi meg határidőre Bérbeadó részére, Bérbeadó az adott hónapra a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott teljes használati időt biztosítja Bérlo részére és a bérleti díj kiszámításánál ténylegesen igénybe vett órák tekinteti. Azokban az esetekben, amelyekben a Kulturális Bizottság 433/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérlemény használati ideje nincs konkrét időponthoz kötve, a tényleges használati időt Bérbeadó saját hatáskörében jogosult meghatározni.
8. Bérlo legfeljebb a használatot megelőző 7. napig (kivéve a jelen szerződés 7. pontjában leírtak esetén) jogosult az igényelt használati időpont(ok) lemondására. Amennyiben Bérlo az igényelt használati időpont(ok)at határidőben nem mondta le, akkor is köteles a vonatkozó (kedvezményes) bérleti díj megfizetésére, ha a sportfelületet ténylegesen nem használta.
9. Amennyiben Bérlo a Kulturális Bizottság 433/2021. (XII.7.) számú határozatában megállapított időpontoktól eltérő időszakban, vagy időpontban kívánja a jelen szerződésben meghatározott sportfelületeket igénybe venni, Bérlo a megállapított időpontoktól eltérő használati idő vonatkozásában a Bérbeadó által meghatározott, piaci árat köteles megfizetni Bérbeadó részére.
10. A szerződés akkor sem alakul át határozatlan idejűvé, ha a Bérlo a Bérleményt a fenti időtartam lejártát követően tovább használja és az ellen a Bérbeadó nem tiltakozik. Bérlo ez esetben a jelen szerződés 1. pontjában szereplő táblázat szerinti piaci árnak megfelelő használati díjat köteles fizetni Bérbeadó részére.
11. Bérbeadó köteles a Bérlonek a Bérleménybe való bejutást és annak használatát biztosítani. Bérlo tudomásul veszi, hogy a Bérlemény területén található – Bérbeadó által kijelölt - szociális helyiséget (öltöző, WC, zuhanyzó) az igényelt használati idő kezdő időpontja előtt hétköznap 30 perccel, hétvégén 60 perccel korábban, a jelen szerződés 15. pontja szerinti portanapló aláírását követően jogosult használatba venni.
12. Bérlo köteles a Bérbeadó által kijelölt szociális helyiséget a használati időt követő 30 percen belül elhagyni és a helyiség kulcsát a portanapló aláírásával egy időben a Bérbeadó helyszínen tartózkodó képviselője részére átadni.

13. Bérelő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó és a tulajdonos Önkormányzat a Kulturális Bizottság 433/2021. (XII.7.) számú határozatában a Bérelő részére megállapított használati időpontokban is kártérítési kötelezettség nélkül jogosult Bérlemény eseti használatára. Bérbeadó a felmerülő használati igényéről (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles Bérlelőt haladéktalanul tájékoztatni.
14. Bérelő elfogadja és tudomásul veszi, hogy a Bérlemény használatára vonatkozó Bérbeadói vagy a tulajdonos Önkormányzati igény esetén Bérbeadó nem köteles pótnap (pótidőpont) biztosítására, de amennyiben a Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban, úgy Bérelő a Bérleményt egy pótnapon (pótidőpontban) a 3. pont szerinti bérleti díj megfizetése mellett jogosult használni.
15. Bérbeadó a Bérlemény használatáról - nap, óra, perc megjelölésével - portanaplót vezet, amelyet Bérelő a Bérlemény használatának megkezdésekor és befejezésekor köteles aláírni, és megjelölni a résztvevők létszámát.
16. Bérelő tudomásul veszi, hogy a portanapló aláírásának elmulasztása esetén is köteles a Bérbeadó által a portanaplóban rögzített Bérelő által ténylegesen igénybe vett használati időpontok után számítandó bérleti díj megfizetésére.
17. Bérbeadó a jelen szerződés 6. pontja szerinti számlát a portanapló alapján, a ténylegesen igénybe vett órák figyelembevételével állítja ki.
18. Késedelmes fizetés esetén Bérelő a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk.) szerinti késedelmi kamat fizetésére köteles.
19. Bérelő jelen Bérleti Szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy amennyiben a Bérbeadóval szemben tartozása van, avagy a bérleti jogviszonyból eredően annak időtartama alatt lejárt tartozása keletkezik, úgy annak kiegyenlítéséig a Bérlemény használatára nem jogosult.
20. Bérbeadó szavatolja, hogy a Bérlemény a bérlet teljes időtartama alatt rendeltetésszerű használatra alkalmas. Bérelő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó nem szavatol a Bérleményben lévő közüzemi szolgáltatások közműszolgáltatónak felróható üzemzavaráért, üzemkimaradásért.
21. A Bérelő a Bérleményt kizárólag rendeltetésének megfelelően, a jellegének megfelelő sportfelszereléssel és sporteszközökkel, az 1. pontban meghatározott célra jogosult használni.
22. Bérelő az 1. pontban megjelölt sportlétesítmények területén a Bérbeadó előzetes hozzájárulása nélkül semmilyen felszerelést, eszközt, egyéb tárgyat nem tárolhat.
23. Bérelő köteles betartani a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény házirendjét. Bérelő kizárólagosan felel azért, hogy a Bérlemény használatára során tevékenysége minden tekintetben jogszerű legyen, a vonatkozó jogszabályokat betartsa. Bérbeadó nem felel a Bérlelőnek a Bérlemény használatával összefüggő tevékenységéért, annak következményeiért.
24. Bérelő a Bérlemény használatára során teljes felelősséggel tartozik a Bérleményben és a sportlétesítményben bekövetkezett anyagi és személyi károkért. A Bérelő a Bérbeadónak okozott károkért a Ptk. szerint helytállni köteles.
25. A Bérleménybe bevitt, illetve ott elhelyezett vagyontárgyak őrzéséről, biztosításáról a Bérelő feladata gondoskodni, azokért Bérbeadó anyagi felelősséget nem vállal.
26. Bérelő tudomásul veszi, hogy Bérbeadó semmilyen esetben sem járul hozzá a Bérlemény albérletbe adásához.
27. Bérelő kártalanítási igény nélkül köteles tűrni a Bérbeadó részéről a Bérlemény, illetve a Bérleménynek helyet adó sportlétesítmény területén történő eseti és tartós felújítási, karbantartási munkák elvégzését, és azt, hogy Bérbeadó az időjárástól, illetve egyéb befolyásoló körülménytől függően saját hatáskörében, indoklás nélkül jogosult a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítani. A Bérlemény használatra alkalmatlanná nyilvánításáról Bérbeadó a döntést követően (személyesen, e-mailben vagy telefonon) köteles haladéktalanul tájékoztatni Bérlelőt.
28. Bérelő tudomásul veszi, hogy amennyiben Bérbeadó a Bérleményt használatra alkalmatlanná nyilvánítja, vagy bármilyen más okból kifolyólag nem tudja Bérelő részére a jelen szerződésben meghatározott időpontban biztosítani, Bérbeadó nem köteles Bérelő részére csere időpontot, illetve másik sportfelületet biztosítani. Amennyiben Felek meg tudnak állapodni egy mindkét fél számára alkalmas másik használati időpontban és/vagy a Bérelő részére megfelelő másik - Bérbeadó üzemeltetésében lévő - sportfelület használatában, úgy Bérelő a Bérleményt vagy a Bérbeadó által felajánlott másik sportfelületet az alábbiak szerint jogosult használni:
 - 28.1 Amennyiben Bérelő a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában meghatározott sportfelületet veszi igénybe, de azt Bérbeadó nem a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában és a jelen szerződésben meghatározott időpont(ok)ban tudja számára biztosítani, úgy Bérelő a használatért a jelen szerződés 3. pontja szerinti bérleti díjat fizeti meg Bérbeadó részére.

28.2 Amennyiben Bérbeadó a Bérlo részére másik sportfelületet ajánl fel és azt Bérlo elfogadja, úgy Bérlo a Kulturális Bizottság vonatkozó határozatában (eredetileg) rögzített és a felajánlott sportfelület közül annak a kedvezményes bérleti díját köteles megfizetni Bérbeadó részére, amelyik sportfelület bérleti díja a Bérbeadó díjtétel táblázata alapján alacsonyabb összegű.

29. Jelen szerződés kizárólag írásban szüntethető meg az alábbi módokon:

29.1 A Felek közös megegyezésével a megegyezésben foglaltak szerint.

29.2 Bármelyik fél indokolás nélküli (rendes) felmondásával. Ez esetben a szerződés megszűnésének napja a felmondás kézhezvételét követő hónap utolsó napja.

29.3 Súlyos szerződésszegés esetén, a sérelmet szenvedett fél indokolással ellátott rendkívüli felmondásával.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérlo részéről különösen, ha:

29.3.1 a bérleti díjat a Bérbeadó által kiállított számlán jelzett fizetési határidőig nem fizeti meg,

29.3.2 a Bérlemény használatával kapcsolatos jelenléti ív (portanapló) aláírására vonatkozó, jelen szerződésben rögzített szabályoknak nem tesz eleget,

29.3.3 a Bérleményt rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen használja, tevékenysége nem felel meg a vonatkozó jogszabályoknak,

29.3.4 a Bérbeadó működésének rendjét, nyugalma zavarja, illetve többször vagy súlyosan megsérti Bérbeadó házirendjét,

29.3.5 Bérbeadó a Bérlo részéről szabálytalan energiavételezést és közmuhasználatot észlel,

29.3.6 a Bérlemény használatát másnak átengedi,

29.3.7 a Bérlemény a használat ideje alatt bármilyen módon állagsérelmet szenved el,

29.3.8 a Bérleményen Bérbeadó előzetes, írásbeli engedélye nélkül átalakításokat végez.

Súlyos szerződésszegésnek minősül Bérbeadó részéről, ha:

29.3.9 Bérlo írásbeli felszólítása ellenére kötelezettségét, illetőleg jogszavatossági kötelezettségét nem teljesíti,

29.3.10 Bérlo írásbeli felszólítása ellenére a Bérlemény rendeltetészerű használatát akadályozza.

Rendkívüli felmondás esetén a felmondást nem kell előzetes felszólításnak megelőznie, ha a kifogásolt magatartás olyan súlyos, hogy a szerződés fenntartását a sérelmet szenvedett féltől nem lehet elvárni (pl. a jelen szerződés 29.3 pontjában foglaltak esetén). Ez esetben a felmondási határidő nem lehet rövidebb a felmondás elküldésének időpontjától számított 15 napnál.

30. A szerződés megszűnése, illetve bármely módon történő megszüntetése esetén Bérlo a Bérleményt saját ingóságaitól kiürítve, rendeltetészerű használatra alkalmas állapotban köteles – elhelyezési igény nélkül – elhagyni a szerződés megszűnése napján.

31. Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket, nyilatkozatokat írásban (levélben, telefaxon vagy e-mailen) kell megküldeni és írásban kell visszaigazolni. Az értesítésben foglaltak a címzetthez való megérkezéssel válnak hatályossá.

32. Jelen szerződés teljesítése során az alábbi személyek jogosultak nyilatkozattételre (elérhetőséggel):

Bérbeadó képviselőiben: Szim Dávid

Tel: 06-70/507-1215

E-mail: szim.david@gmkxv.hu

Bérlo képviselőiben: Illés József

Tel: 06-1/369-3615

E-mail: illes.jozsef@testveriseqse.hu

33. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog és a Bérbeadó sportlétesítmények használatára vonatkozó házirendje az irányadó.

34. Felek a jelen szerződésből fakadó esetleges vitás kérdéseket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy a Felek közös megegyezéssel a Bérbeadó székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességének vetik alá magukat. Jelen szerződés előkészítése és megkötése során a szerződés teljesítéséhez szükséges személyes adatok az EU 2016/679. számú Általános Adatvédelmi Rendelete ("GDPR") 6. cikk 1.) bekezdés b) pontja alapján kerülnek kezelésre.

Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyet a Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, "....."

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ**

Bárkai Katalin
Főigazgató
Bérbeadó

.....
Testvériség-Újpalota SE

Illés József
Elnök
Bérlő

Pénzügyileg ellenjegyzem: "....."

.....
**Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Gazdasági
Működtetési Központ Gazdasági Igazgató**

*A tulajdonos képviseletében a szerződés megkötését -
Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota,
Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-
testületének az Önkormányzat vagyonáról és a
vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.
30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdésére
tekintettel - jóváhagyom:*

Ellenjegyzem:

.....
Cserdiné Németh Angéla
Polgármester

.....
dr. Filipsz Andrea
Jegyző